

CURIERUL UCRAINEAN

Serie nouă, nr. 521-522 / februarie 2025



Luptați și veți învinge!

M. Ulebrany

Revistă a Uniunii Ucrainenilor din România

NICOLAE-MIROSLAV PETREȚCHI ADUCE RESURSE BUGETARE IMPORTANTE PENTRU COMUNITATEA UCRAINEANĂ DIN ROMÂNIA

Toate cele 18 amendamente ale reprezentantului comunității ucrainene în Parlamentul României, domnul Nicolae-Miroslav Petrețchi, concretizate în tot atâtea obiective, au fost adoptate, pe 5 februarie, atât în comisii, cât și în plenul celor două Camere.



„Dezbaterile asupra Legii Bugetului de stat pe anul 2025 din Parlament au reprezentat un efort susținut, la care am participat cu argumente și fermitate”, a anunțat președintele Uniunii Ucrainenilor din România (UUR) într-un mesaj, postat pe contul său de Facebook. „Aceste eforturi se traduc în investiții reale pentru oameni și în proiecte care vor prinde contur în localitățile unde trăiesc etnici ucraineni”, mai precizează Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Anul acesta, deputatul UUR a pus un accent deosebit pe **serviciile medicale**. „Sănătatea trebuie să fie o prioritate, iar acum am obținut fonduri pentru îmbunătățirea serviciilor medicale. Sunt alocați bani pentru reabilitarea și modernizarea dispensarelor umane din Rona de Sus (județul Maramureș), Terebești (județul Satu Mare)

și Petroasa Mare (județul Timiș). Totodată, finanțarea este asigurată pentru dotarea dispensarelor din Sfântu Gheorghe (județul Tulcea) și Bethausen (județul Timiș) cu aparatură vitală – ecografie, EKG și radiografie, astfel încât aceste centre să ofere servicii de calitate pentru toți cei care au nevoie”, precizează președintele UUR.

În **domeniul educației**, măsurile pe care deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi le-a susținut în Parlament aduc investiții esențiale în infrastructura școlară. „Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției și Școala Gimnazială Bistra vor beneficia de modernizarea sistemelor de încălzire, asigurând condiții optime pentru elevi și profesori. De asemenea, am obținut fonduri pentru dotarea Școlii Gimnaziale din Copăcele cu mobilier școlar modular și echipamente pentru bibliotecă, iar Școala Gimnazială din comuna Vinga va primi materiale educaționale moderne. La Știuca, în județul Timiș, lucrările la noul corp de clădire vor continua, având și anul acesta finanțare”, anunță reprezentantul ucrainenilor în legislativul României.

Nicolae-Miroslav Petrețchi mai spune că și **infrastructura rutieră** primește sprijin concret: localitatea Remeți, județul Maramureș, are acum bani alocați pentru asfaltarea străzilor comunale, un pas esențial pentru siguranța și confortul locuitorilor.

Și anul acesta mai multe **lăcașuri de cult**, care joacă un rol important în păstrarea identității spirituale și culturale a comunităților ucrainene din România, indiferent de confesiune religioasă, vor primi fonduri din bugetul de stat. „Acestea vor permite finalizarea construcției bisericilor din cadrul Parohiei Ortodoxe Brodina de Sus și Parohiei Greco-Catolice Ucrainene din Suceava. Totodată, vor fi finanțate lucrări de reparații și reabilitare la bisericile din Coștiui, Crăciunești și Zorile. Și reconstrucția Bisericii Greco-Catolice Ucrainene din localitatea Crăciunești, comuna Bocicoiu Mare, județul Maramureș, va beneficia de finanțare, un pas important pentru conservarea patrimoniului spiritual al comunității noastre. În plus, este asigurată modernizarea izolației termice a Bisericii Adventiste de Ziua a Șaptea din Crasna Vișeuului. De asemenea, sunt alocate fonduri pentru lucrări de reparații curente la Parohia Ortodoxă Sfântul Dimitrie Paltinu din județul Suceava, asigurând astfel condiții adecvate pentru desfășurarea activităților religioase”, mai scrie președintele UUR în mesajul transmis.

(Continuare la pagina 2)

Din sumar:

- ◆ Din agenda deputatului UUR ➤ pag. 2
- ◆ Rezoluția Uniunii Ucrainenilor din România ➤ pag. 3, 5
- ◆ Cronica activității UUR ➤ pag. 4
- ◆ Planul de acțiuni culturale ale UUR pe anul 2025 (II) ➤ pag. 6, 7, 10
- ◆ O seară de emoție și tradiție, la Siret ➤ pag. 8
- ◆ Proiect educațional multicultural, Suceava – Cernăuți ➤ pag. 9
- ◆ Ucrainenii din Botoșani și Suceava, la 175 de ani de la nașterea lui Mihai Eminescu ➤ pag. 11, 12
- ◆ Comunitatea ucraineană are, din nou, reprezentant la Ministerul Educației ➤ pag. 13
- ◆ Ansamblul „Kolomeika”, la Tabăra Națională de Fizică, Astronomie și Astrofizică ➤ pag. 14
- ◆ Elevi din Suceava, la Festivalul-Concurs Internațional „У світлі Різдва” ➤ pag. 15
- ◆ Întâmpinarea sărbătorilor de iarnă, la Negostina ➤ pag. 15
- ◆ „Viața și Acatistul Sfântului Mare Mucenic Ioan cel Nou de la Suceava”, volum editat bilingv ➤ pag. 16

DIN AGENDA DEPUTATULUI UUR

(Urmare de la pagina 1)

Nicolae-Miroslav Petrețchi le mulțumește colegilor din Uniunea Ucrainenilor din România, împreună cu care a stabilit aceste obiective ale comunității ucrainene, precum și colegilor parlamentari, pentru sprijin. „Prin amendamentele aprobate, fiecare dintre proiectele enumerate are acum un sprijin financiar clar definit, iar minoritatea ucraineană este cu un pas mai aproape de rezolvarea problemelor celor pe care îi reprezintă”, conchide deputatul UUR Nicolae-Miroslav Petrețchi.

NICOLAE-MIROSLAV PETREȚCHI A DESCHIS CABINETE PARLAMENTARE ÎN 12 JUDEȚE

Siguranță, sprijin, continuitate – sunt trei direcții fundamentale pe care președintele Uniunii Ucrainenilor din România, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, și le-a asumat față de comunitatea ucraineană și de la care nu se va abate niciodată. Ele vor defini activitatea sa parlamentară și modul în care lucrează pentru comunitatea ucraineană.

„În acest mandat, am decis să fac și mai mult, să fiu și mai aproape de fiecare dintre ucrainenii noștri, așa cum am promis! Așadar, **am deschis 12 cabinete parlamentare** în județele unde ucrainenii trăiesc compact, astfel încât orice problemă, orice nevoie să poată fi discutată direct, la nivel local, fără bariere și fără așteptare”, a scris Nicolae-Miroslav Petrețchi într-o postare pe contul său de Facebook.

Cabinetele funcționează zilnic, de luni până vineri, între orele 8:00 – 16:30. „Vă încurajez să vă adresați pentru sprijin, îndrumare și soluții concrete. Reprezentanții comunității noastre sunt prezenți acolo unde avem și sedii ale Uniunii Ucrainenilor din România, avem angajați pregătiți să vă primească, să vă asculte, care asigură permanența, tocmai pentru ca fiecare ucrainean să știe că are unde merge și că există un punct de ajutor real”, a subliniat reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României.



În acest mandat, am decis să fac și mai mult, să fiu și mai aproape de fiecare dintre ucrainenii noștri, așa cum am promis!

AM DESCHIS 12 CABINETE PARLAMENTARE ÎN JUDEȚELE UNDE UCRAINENII TRĂIESC COMPACT

astfel încât oricare problemă, oricare nevoie să poată fi discutată direct, la nivel local, fără bariere și fără așteptare.

Adresele cabinetelor parlamentare:

- Arad: Târnova, nr. 734;
- București: str. Radu Popescu, nr. 15, sector 1;
- Caraș-Severin: Caransebeș, str. Baba Novac, nr. 37;
- Iași: Iași, str. Prof. A. Sesan, nr. 46, bl. C5, ap. 3;
- Maramureș: Poienile de sub Munte, str. Principală, nr. 13;
- Maramureș: Rona de Sus, str. Principală, nr. 1256;
- Maramureș: Sighetu Marmăției, str. Pop Victor, nr. 18;
- Satu Mare: Satu Mare, bd. Traian, nr. 9, bl. 6, et. 1, ap. 22;
- Satu Mare: Micula, str. Principală, nr. 305;
- Suceava: Suceava, str. Mihai Viteazul, nr. 27;
- Timiș: Timișoara, str. Mareșal Averescu, nr. 3b;
- Tulcea: Tulcea, str. Corneliu Gavriloș, nr. 288.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a anunțat că, din 3 februarie, când începe prima sesiune din noua legislatură, activitatea sa parlamentară va fi strict concentrată pe amendamentele la Legea bugetului de stat pe anul 2025, amendamente pe care le va susține cu toată determinarea în plenul Legislativului. „Vreau să mă asigur că finanțarea ajunge în comunitățile noastre, acolo unde este cu adevărat nevoie”, mai scrie președintele UUR.

Imediat ce va securiza finanțarea pentru proiectele și obiectivele comunităților ucrainene, domnia sa va relua, alături de echipa Uniunii Ucrainenilor din România, campania „Cunoaște! Susține! Rezolvă!”. „Vom avea întâlniri periodice în toate filialele și organizațiile noastre, în fiecare județ, cu membrii comunității și cu reprezentanții administrației publice locale. Sunt conștient că

există încă probleme care trebuie identificate, pentru care vom căuta soluții potrivite, fie la nivel local, fie la nivel central”, anunță acesta.

„De această dată, mă bazez pe o colaborare mai solidă cu reprezentanții noștri în administrația locală, pentru că avem și mai mulți oameni, și mai bine pregătiți, iar comunitatea noastră, a treia minoritate națională ca mărime din România, va fi reprezentată cu demnitate, cu profesionalism și cu forța necesară pentru a transforma fiecare nevoie în soluție concretă”, precizează Nicolae-Miroslav Petrețchi.

DISCUȚII CU REPREZENTANȚI AI AUTORITĂȚILOR LOCALE DIN JUDEȚUL MARAMUREȘ

Miercuri, 29 ianuarie a.c., președintele Uniunii Ucrainenilor din România (UUR), deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a avut o serie de discuții la Baia Mare, care confirmă, încă o dată, că UUR este o forță reală pentru dezvoltarea comunității noastre, care consolidează parteneriate și conturează direcții clare de dezvoltare.

Împreună cu prim-vicepreședinte UUR Vasile Pasenciuc și vicepreședinte UUR Ioan Recalo, Nicolae-Miroslav Petrețchi a avut întâlniri importante cu noul președinte al Consiliului Județean Maramureș, Gabriel Zetea, cu inspectorul școlar general, Mihai Pop, și cu prefectul județului Maramureș, Rudolf Stauder.

„Am prezentat viziunea Uniunii și modul în care putem contribui concret la dezvoltarea cooperării bilaterale și transfrontaliere dintre România, Ucraina și Republica Moldova, cu un accent clar pe județele de graniță. Am pornit de la convingerea că Maramureșul nu trebuie să fie doar o zonă de trecere, ci un punct de referință, un spațiu unde inițiativele se concretizează și aduc valoare comunității, iar UUR are viziunea și experiența pentru a face acest lucru posibil”, a anunțat președintele UUR într-o postare pe contul său de Facebook.

Au fost prezentate proiectele pe care Uniunea le-a scris și depus în numele comunității, cu accent pe modul în care au fost atrase finanțări, ceea ce demonstrează că acolo unde există implicare și viziune, există și rezultate.

„În consecință, am propus și inițiat organizarea unui forum economic trilateral România – Ucraina – Republica Moldova, un proiect care ar plasa România într-o poziție strategică și ar aduce un plus de valoare regiunilor noastre. România poate să devină un model de bune practici pentru localități din Republica Moldova și Ucraina, iar acest forum va oferi cadrul necesar pentru consolidarea acestor relații și un important schimb de experiență la nivel local și regional”, a mai scris Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Au fost analizate modalitățile concrete de susținere a dinamicii economice a regiunii, mai ales în contextul dezvoltării punctului de trecere a frontierei și al discuțiilor despre reconstrucția post-conflict a Ucrainei. Președintele UUR și-a exprimat convingerea că Maramureșul poate deveni un hub economic și logistic major pentru toată zona de nord a României, iar UUR poate furniza expertiza necesară pentru a sprijini acest proces. „Am reafirmat angajamentul nostru clar în acest sens, având la bază experiența acumulată prin participarea la întreprinderi internaționale, inclusiv la Kiev, unde am subliniat că Uniunea va colabora direct cu administrațiile locale, pentru a asigura un sprijin real”, a precizat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Acesta a subliniat și colaborarea solidă pe care UUR o are cu Ucraina, prin parteneriate ce funcționează deja de mai mulți ani, exprimându-și convingerea că aceste relații pot aduce beneficii directe comunității, pentru a deschide noi perspective de cooperare și pentru a consolida legăturile culturale, economice și educaționale dintre cele două state.

Educația în limba ucraineană, pilon fundamental al activității UUR, a fost un alt subiect abordat în această discuție. „Am propus organizarea unui Centru Educațional pe Valea Ruscovei, în cea mai numeroasă comunitate de etnici ucraineni, și am subliniat necesitatea unei finanțări corecte pentru Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției. Am punctat faptul că această instituție trebuie susținută prin surse de finanțare locale, astfel încât să beneficieze de sprijin constant și predictibil. UUR a intervenit punctual pentru a sprijini funcționarea acestei unități de învățământ, dar soluția reală rămâne asigurarea unor resurse bugetare adecvate. Am prezentat toate demersurile pe care le facem pentru a susține învățământul în limba ucraineană, pentru a îmbunătăți calitatea acestuia și pentru a rămâne parteneri de încredere ai Inspectoratului Școlar, ai Consiliului Județean și ai Prefecturii”, a mai precizat președintele UUR.

Un alt punct esențial pe agenda discuțiilor a fost finanțarea echitabilă a localităților cu populație ucraineană. Nicolae-Miroslav Petrețchi a declarat că „indiferent de apartenența politică a administrațiilor locale, drepturile comunității trebuie respectate și sprijinite în mod real”. UUR este o organizație care acționează pe teren, care știe exact ce nevoi au oamenii și care lucrează pentru ca fiecare proiect să se concretizeze.

„La capătul discuțiilor, sentimentul este acela că avem parteneri instituționali deschiși, cărora le mulțumesc, există voință de colaborare, iar UUR este pregătită să-și aducă toată contribuția. Cu viziune, experiență și determinare, vom continua să fim o reprezentare puternică a comunității ucrainene și să generăm oportunități suplimentare pentru noi și societate”, a conchis președintele UUR Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Observator

DIN ACTIVITATEA CONDUCERII UNIUNII UCRAINENILOR DIN ROMÂNIA

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România a convocat, pentru data de 07.02.2025, la sediul Filialei Cluj a UUR din municipiul Cluj-Napoca, str. Ioan Budai Deleanu, nr. 64, județul Cluj, ședința ordinară a Prezidiului Executiv al UUR.

În prima parte a lucrărilor, Prezidiul Executiv al UUR a analizat performanțele filialelor județene ale Uniunii Ucrainenilor din România (UUR) care au participat la alegerile pentru Senat și Camera Deputaților din anul 2024. Din această analiză reiese că UUR a obținut rezultate record în aproape 90% dintre comunitățile ucrainene, înregistrând o creștere spectaculoasă de 62% față de rezultatul din 2020, ceea ce reprezintă cel mai bun rezultat al UUR din 2008 până în prezent. În cadrul aceleiași sesiuni, Prezidiul Executiv a identificat măsurile necesare pentru îmbunătățirea activității filialelor, acolo unde este cazul, în vederea unei și mai eficiente reprezentări a intereselor comunității ucrainene, iar analiza rezultatelor electorale va continua și în cadrul următoarei ședințe a Consiliului (Radei) UUR.

În continuare, Prezidiul Executiv al UUR a analizat rapoartele de activitate ale angajaților Uniunii Ucrainenilor din România (UUR) până la data de 31 ianuarie 2025, cu scopul de a asigura o alocare cât mai eficientă a sarcinilor acestora, obiectivul principal fiind optimizarea activității organizației, astfel încât atribuțiile fiecărui angajat să corespundă cât mai bine nevoilor comunității ucrainene și să contribuie în mod direct la îndeplinirea obiectivelor UUR.

În cadrul celui de-al treilea punct de pe ordinea de zi, departamentul administrativ a prezentat informările realizate de compartimentele resurse umane și contabilitate cu privire la situația financiar-contabilă pentru luna decembrie 2024 și rezultatele reieșite atât în urma analizei pe categorii a cheltuielilor efectuate la nivelul filialelor, al comisiilor de specialitate ale UUR, cât și din verificarea deconturilor transmise de președinții de filiale.



Ședința de lucru a continuat cu prezentarea și aprobarea devizelor estimative pentru acțiunile planificate a se desfășura în luna februarie 2025, care, în principal, s-au referit la organizarea și desfășurarea unor acțiuni specifice, și anume: „Ziua Internațională a Limbii Materne”, marcată în filialele Arad, Botoșani, Cluj, Galați, Iași, Maramureș, Satu Mare, Timiș, „Sărbătoarea lui Kolodii” – Filiala Cluj, „Concurs de cântece laice și religioase la ucrainenii din Satu Mare” – Filiala Satu Mare, „Comemorarea scriitorilor ucraineni din Bucovina” – Filiala Suceava, „Trei ani alături de refugiații ucraineni” – Filiala Timiș, „Concurs de poezie, cântec și dans ucrainean” – Filiala Tulcea etc. Toate devizele prezentate de filiale și de comisiile de specialitate au fost aprobate, iar, acolo unde sumele solicitate au fost mai mari decât cele prevăzute în planul anual de cheltuieli, acestea au fost suplimentate.

În continuarea lucrărilor, președintele UUR a prezentat referatele de necesitate pentru luna februarie 2025. Prin acestea, filialele și comisiile de specialitate ale Uniunii au solicitat alocarea de fonduri pentru: desfășurarea ședințelor de Comitet și participarea la ședințele Consiliului UUR, respectiv Prezidiului UUR, plata cheltuielilor gospodărești, achiziția obiectelor de uz casnic și gospodăresc, de materiale consumabile, renovare sedii etc. În urma dezbaterilor, au fost aprobate toate referatele.

Au urmat, ca puncte distincte pe ordinea de zi, analiza propunerilor editoriale pentru trimestrul I al anului 2025 și prezentarea activității deputatului UUR.

Spre sfârșitul lucrărilor ședinței, au fost analizate și dezbătute diverse probleme organizatorice privind desfășurarea activității Uniunii Ucrainenilor din România, printre care: aprobarea protocolului de colaborare dintre Uniunea Ucrainenilor din România, Facultatea de Litere din cadrul Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca și Liceul Pedagogic „Taras-Șevcenko” din Sighetu Marmăției; aprobarea participării reprezentanților UUR la reuniunea Congresului European al Ucrainenilor de la Praga; aprobarea schimbului de experiență la filialele UUR pentru un grup de 10 copii din regiunea Ivano-Frankivsk, Ucraina etc.

La încheierea ședinței, Prezidiul Executiv al Uniunii a adoptat hotărâri pentru fiecare dintre problemele și măsurile analizate și aprobate, acestea fiind semnate de toți membrii Prezidiului.

Următoarea ședință de lucru a Prezidiului va avea loc la o dată și într-o locație care vor fi comunicate în timp util filialelor.

Prezidiul Executiv al Uniunii Ucrainenilor din România

REZOLUȚIE A PREZIDIULUI UNIUNII UCRAINENILOR DIN ROMÂNIA

Sarcina și șansa de a păstra România europeană și euroatlantică revin și comunității ucrainene.

În spațiul public din România s-au manifestat în mod plener, în ultimele luni, în calitate de aspiranți la funcția de președinte al României, „lideri de opinie”, preținși profeți, mai mulți candidați cu viziuni izolaționiste, extremiste, populiste și antioccidentale, mascați în „patrioți și suveraniști”. Cohorta extremistă se pregătește, din nou, pentru alegerile prezidențiale din luna mai – se regrupează strategic, ocupă spațiul public, cu surle și trâmbițe, incendiază totul în jur.

Pe fondul slăbirii capacității noastre sociale de a ne raporta corect la realitățile lumii contemporane, o serie de declarații și conduite publice ale acestora sunt percepute de către o parte a cetățenilor României ca venind din partea unor candidați independenți/antisistem, patrioți, suveraniști etc. De aici și încrederea relativ mare pe care aceștia par a o avea în unele medii din România.

1. Candidații extremiști, izolaționiști, populiști și antioccidentali din România (în constantă și regretabilă creștere numerică) sunt departe de a fi independenți.

Legăturile unora dintre ei cu sistemul comunist represiv din România, cu instrumentele de represiune politică ale lui Nicolae Ceaușescu, cu succesori bine aranjați instituțional ai sistemului ceaușist și comunist represiv îi fac pe aceștia profund dependenți de articulațiile ideologice ale unui sistem represiv al stângii ideologice radicale, de tip neocomunist, care dorește să se reinstaleze în România, după o pauză de peste 35 de ani de libertate și democrație. Aspirația acestui Sistem se bazează pe declinul mirajului democrației – de aici micii „salvatori providențiali” care apar precum ciupercile după ploaie, peste tot în lume. Cei noi sunt articulații explicite ale Sistemului, iar „noutatea” schimbării pe care o propun este deja epuizată.

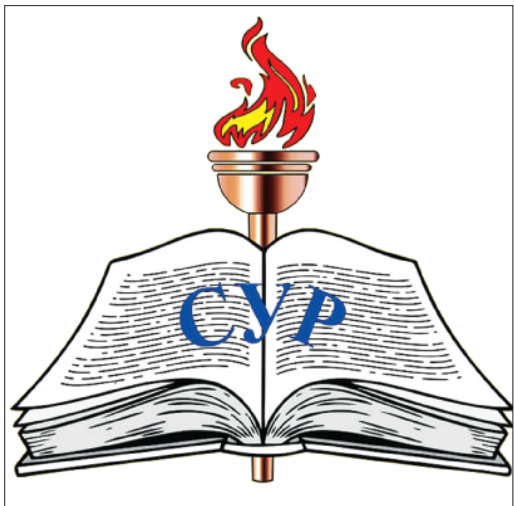
Unii dintre aceștia sunt profund dependenți de surse financiare oculte și de finanțatori din umbră, care i-au adus în centrul opiniei publice în ultimii ani. O serie de date noi în acest sens ies, treptat, la iveală, din investigații ale instituțiilor abilitate sau din anchete jurnalistice credibile. Altele sunt așteptate a se produce în perioada următoare, având în vedere anchetele care sunt în plină desfășurare la nivelul unor instituții emblematice ale Statului Român.

Unii dintre aceștia sunt profund dependenți de bunăvoința și grațiile stăpânului lor ideologic de la Kremlin. Deși pozează în modele trumpiste est-europene, de tip conservator și tradiționalist, mostrele ideologice cu care își însoțesc ieșirile în scenă par copiate din vechile manuale rusești de propagandă și dezinformare. Temele și tezele recuzitei lor narative copiază fidel narațiunile rusești: „România este colonie a Europei”, „resursele noastre sunt uriașe”, „avem un potențial unic în lume”, „suntem precursori ai lumii civilizate”, „Europa ne împinge la periferie și ne umilește”, „avem nevoie de lideri proverbiali și de salvatori”, „NATO ne împinge spre războaie primejdioase”, „Ucraina ne-a furat pământuri”, „conflictul din Ucraina este al altora” etc. Kremlinul și-a redescoperit, astfel, și în România, trompete ideologice cu fals pedigree, într-o tentativă istorică de a-și restaura, prin forță, hegemonia asupra estului Europei – asupra României, în particular.

2. Candidații cu viziuni izolaționiste, extremiste, populiste și antioccidentale, mascați în „patrioți și suveraniști”, sunt departe de a fi candidați anti-sistem. Unii dintre aceștia au fost reprezentanți ai Sistemului încă din formele comunist-represive ale acestuia, față de care nutresc o nostalgie evidentă și perpetuă. Alții sunt reprezentanți ai Sistemului în formele sale post și neocomuniste, fiind „recuperați” și exploatați de mediile nostalgice ceaușiste, la fiecare criză a fragilei noastre democrații, prezentați sau impuși periodic de cercurile oculte nostalgice ca soluții tehnice de avarie în momente de criză politică. Acești indivizi sunt candidați ai Sistemului la alegerile prezidențiale, ai Sistemului pe care îl urăsc cel mai mult românii, fiind un Sistem bazat pe relații oculte, pe legături subterane, pe mijloace represive, pe minciuni și demagogie, pe cozerii, pe frici, pe angoase, pe discurs patriotard, inept și găunos.

3. Acești candidați sunt departe de a fi patrioți. Inițiativele lor de politică externă slăbesc încrederea partenerilor și aliaților noștri, ne diminuează credibilitatea în lume, ne distrug singura garanție de securitate pe care România o are în aceste momente de uriașe și impredictibile tensiuni în sistemul de relații internaționale. Candidații extremiști vor să ne lase fără aliați și fără parteneri, fără sprijinul acestora în momente de criză majoră și de conflict. Vor să ne lase fără bunăstarea și nivelul de trai decent pe care milioane de români le-au obținut, cu eforturi uriașe, în România sau în statele europene occidentale. Munca cinstită a românilor și libertatea de a munci în Europa le-au adus acestora un nivel de bunăstare și de prosperitate, pe care nu l-au mai cunoscut vreodată până acum. Visul european este trăit, de asemenea,

(Continuare la pagina 5)



CRONICA ACTIVITĂȚII UUR

21 de membri ai Organizației locale Găvojdia a UUR, în excursie la Băile Herculane

La finele anului trecut, 21 de membri din cadrul Organizației locale UUR Găvojdia au beneficiat din partea Filialei Timiș a Uniunii Ucrainenilor din România de o excursie tematică, desfășurată în cea mai veche stațiune turistică din țară, Băile Herculane.

Prima oprire a grupului din Găvojdia a avut loc la statuia lui Hercules, după care au urmat și alte monumente istorice.

„Vizitarea obiectivelor turistice din stațiunea Băile Herculane a fost pentru noi un bun prilej de a afla mai multe informații despre patrimoniul arhitectural al acestui oraș, considerat, totodată, un muzeu în aer liber. Membrii noștri, alături de familiile lor, au fost foarte încântați și s-au simțit extraordinar de bine. De când sunt președinte în această organizație locală, vă mărturisesc că, pentru membrii din Găvojdia, a fost prima excursie de acest gen



și chiar una foarte reușită. Pe această cale, dați-mi voie să mulțumesc conducerii Uniunii Ucrainenilor din România și Comitetului Filialei Timiș, care ne-au oferit această oportunitate și a finanțat transportul, masa și cazarea”, a susținut Vasile Rosoca, președintele Organizației locale UUR Găvojdia.

După vizitele maraton, cei 21 de participanți au avut parte și de relaxare, în apele termale renumite în întreaga Europă. Această locație dispune de 19 izvoare cu ape termale și minerale. Stațiunea este renumită pentru tratamentele sale balneare, datorate apelor curative, și pentru obiectivele turistice, vechi de mai bine de două milenii. Bazele stațiunii au fost puse în anul 102 d.Hr. de împăratul Traian, și tot în acele vremuri a fost introdus de romani cultul balnear preluat de la greci. Denumirea localității vine de la zeul Hercules, fiul lui Zeus și al frumoasei Alcamea, menționat în mitologia romană ca patron al izvoarelor termale, simbol al puterii și al echilibrului între forța fizică și cea spirituală.

Următoarea oprire a fost la cea mai înaltă sculptură în piatră din Europa și a doua din lume, statuia lui Decebal, la care s-a lucrat timp de 10 ani, după care a urmat un popas la lăcașul de cult ortodox aflat în Defileul Dunării, Mănăstirea Mraconia.

Eveniment pentru copii „Cum să colindăm de Șcedryi vecir?”, la Cluj-Napoca

Sâmbătă, 18 ianuarie a.c., membrii „Clubului copiilor ucraineni” din cadrul Filialei Cluj a Uniunii Ucrainenilor din România s-au întâlnit, pentru prima dată în Anul Nou 2025, la un eveniment intitulat „Cum să colindăm de Șcedryi vecir?”. Gazda evenimentului, Lyudmyla Dorosh, redactor-șef al revistei pentru copii „Clopoțelul”, editat sub egida UUR, le-a povestit copiilor despre diferența dintre colindatul de Crăciun și colindatul de Șcedryi vecir.

Cei prezenți au aflat cum se pregăteau gazdele pentru sosirea colindătorilor, cum le mulțumeau și cu ce îi tratau. Copiii au învățat mai în detaliu despre ritualul de a plimba Malanka și Capra, despre rolul fiecărui membru al grupului de colindători.

Una dintre participantele mai în vârstă la eveniment, doamna Natalia Hryshchenko, și-a împărtășit amintirile și cunoștințele despre Șcedryi vecir, oferind copiilor o serie de colinde și urări însoțite de muzică.

Toate aceste acțiuni ritualice, desfășurate pe parcursul sărbătorilor de iarnă la ucraineni, aveau un atribut comun important – o stea sau zvizda cu opt colțuri, care simbolizează nașterea. Acesta este un simbol al lui Dumnezeu, un simbol al soarelui, un simbol al luminii.



Prin urmare, în cadrul atelierului de creație, copiilor li s-a propus să realizeze steaua de Crăciun, iar, la finalul evenimentului, un grup mixt de copii au interpretat ritualul de a plimba Capra, adresând urări celor prezenți. Punerea în scenă a acestui ritual a fost însoțită de umor și râsete. Malanka și Capra au dat dovadă de abilități de actorie remarcabile, stârnind hohote de râs în rândul „gazdelor”. La finalul scenetei, „gazdele” au mulțumit colindătorilor, dându-le fructe și sincere aplauze.

Festivalul de Colinde, Datini și Obiceiuri Ucrainene, ediția a VIII-a, la București

Colindele, aceste imnuri care poartă în ele lumina Nașterii Domnului, sunt ecouri ale întrupării lui Hristos care răsună de mai bine de două milenii. Ele ne vorbesc despre pacea cerească, despre speranța care se naște în sufletul fiecărui creștin și despre bucuria care învinge întunericul.



Sărbătorile de iarnă ne întorc mereu la datinile și obiceiurile strămoșești, repere ale identității noastre colective, valori neprețuite pe care suntem datori să le păstrăm vii și să le oferim, cu grijă, generațiilor care vin.

Anul acesta, Filiala București a Uniunii Ucrainenilor din România a scris un nou capitol în sărbătorirea tradițiilor ucrainene, pe 19 ianuarie, în intimitatea și frumusețea sălii Teatrului „Infinit”, unde a organizat cea de-a VIII-a ediție a Festivalului de Colinde, Datini și Obiceiuri Ucrainene.

Evenimentul a fost deschis de prim-vicepreședintele UUR, Bogdan Moisei, alături de președintele Filialei București, Mihai Traista, care a transmis mesajul președintelui Uniunii, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi. Acest moment a dat tonul unei sărbători pline de emoție, în care trecutul și prezentul s-au întâlnit într-un dialog al armoniei.

Festivalul a debutat cu piesa de teatru „Prințesa iernii”, pusă în scenă de Trupa „Favorit” din cadrul Teatrului „Ivan Franko” al Filialei București, sub îndrumarea regizoarei Cristina Djamalaha. În continuare, colindele au umplut sala de lumină și căldură prin vocile ansamblurilor artistice „Edelweis” și „Lastivka”, coordonate cu pasiune de Tatiana Afanasieva, alături de trupa artistică a studenților de la secția de limba ucraineană a Universității din București și de Trupa „Septima.”

Fiecare interpretare a fost o manifestare a sufletului ucrainean, a legăturii dintre generații și a bogăției culturale a comunității.

„Sărbătoarea plăcintei ucrainene” la sediul UUR din municipiul Constanța

Uniunea Ucrainenilor din România – sediul Constanța, a transformat 25 ianuarie dintr-o simplă zi de sâmbătă într-o adevărată sărbătoare a gusturilor și tradițiilor, prin organizarea evenimentului „Sărbătoarea plăcintei ucrainene” pentru comunitatea locală de etnici și refugiați ucraineni. Sediul UUR a fost animat de oameni, arome îmbietoare și povești despre rețete transmise din generație în generație.

Cei 25 de participanți, adulți și copii, au pregătit și degustat 15 rețete tradiționale de plăcinte, fiecare cu propria istorie și savoare, iar atmosfera a fost întregită de un recital special susținut de Anastasia Yermakova, cetățean ucrainean refugiat în



România și promotor al tradițiilor populare ucrainene. Cu vocea sa caldă și povestirile despre obiceiurile culinare din diverse regiuni ale Ucrainei, aceasta a adus un plus de emoție și autenticitate evenimentului.

Acțiunea a constituit un prilej de reconectare și întărire a legăturilor dintre membrii comunității. Alături de Dorin Popescu și Dorina Popescu, secretar al sediului Constanța al UUR, s-au aflat și persoane profund implicate în sprijinirea refugiaților ucraineni stabiliți în țara noastră. Alexandra Simon, cetățean ucrainean activ în cadrul organizațiilor JRS România, UNICEF România și Centrul pentru Resurse Civice, a fost unul dintre sprijinatorii importanți ai evenimentului. De asemenea, Nadiia Vesnina, consultant și mediator cultural al Organizației Mondiale a Sănătății la Constanța, specializată în sprijin psihologic pentru refugiați, a fost prezentă, contribuind la atmosfera deschisă și caldă a întâlnirii.

Într-o ambianță relaxată, între muzică, poezie și jocuri tradiționale ucrainene, evenimentul s-a prelungit până seara târziu, iar participanții au discutat despre viitoarele proiecte culturale ale UUR la Constanța. Mulți și-au exprimat dorința de a sprijini și de a se implica activ în organizarea acestora, iar doamnele din comunitate și-au manifestat interesul pentru evenimentele dedicate Zilei Internaționale a Femeii, care vor avea loc în luna martie.

Întâlnirea a dovedit că tradițiile sunt despre continuitate, prin oameni și comunități. Seara a arătat cât de importantă este conexiunea dintre oameni și cât de mult poate însemna un eveniment organizat cu suflet, într-un cadru unde fiecare se poate simți ca acasă.

REZOLUȚIE A PREZIDIULUI UNIUNII UCRAINENILOR DIN ROMÂNIA

(Urmare de la pagina 3)

acasă la noi, în țara noastră, de către un număr tot mai mare de cetățeni români. Candidații extremiști și antioccidentali ne propun să trăim, din nou, într-o țară izolată, nedezvoltată, întoarsă spre trecut, vor să ne readucă în țarcul unor iluzii, cărora le-au căzut pradă și le-au fost victime părinții și bunicii noștri, sub „lumina eliberatoare” a tancurilor sovietice și a gurilor lor de tun.

Nu poate fi patriot acela care construiește astfel de viziuni pentru România: o țară captivă, izolată, autarhică, slabă, fără parteneri, fără aliați, fără libertăți, fără prosperitate, fără modernitate, fără tehnologie, fără legături.

Nu poate fi patriot acela care construiește astfel de viziuni pentru români: „liberi” să trăiască închiși într-un stat izolat, „demni” și săraci, în nedezvoltarea pe care o implică retragerea din lume sau sustragerea din modernitatea și tehnologiile acestei lumi. Nu poate fi patriot acela care construiește pentru România și pentru români o colivie similară celei pe care au construit-o, aici, tancurile rusești „eliberatoare”. Poate, doar, un patriot... rus.

România este suverană, stăpână pe deciziile ei atunci când este puternică și când are resurse. România este suverană în Europa, România stă la masa deciziilor europene alături de marile țări occidentale, România poate bloca orice decizie majoră, atunci când interesele sale o cer. România europeană are toate gradele de libertate de care se bucură orice stat democratic din lume. România europeană este „mai suverană” decât a fost vreodată în istoria sa, decât atunci când a fost în colivia sovietică, ale cărei gratii de „aur” bântuie mintea nostalgică a unor „lideri” periferici. Mai multă suveranitate față de Bruxelles și mai puțină suveranitate față de Moscova – aceasta este viziunea extremistă despre suveranitate în România.

* * *

Pe candidații extremiști antieuropeni din România i-au „creat” derapajele etice permanente ale clasei noastre politice, politicile de sinecuri, nepotismele și promovarea defectuoasă în funcțiile publice, marile hoții din bunul public, antiselecția în instituții și în funcțiile publice, aroganța domnilor din jilțuri etc. În loc să schimbăm hoții din funcții și să promovăm în această țară meritocrația și etica, din oboseală și deziluzii, pentru mulți dintre noi, soluția par a fi pseudocandidații mesianici.

Oboseala noastră de a fi încercat numeroase soluții politice, în peste 35 de ani de libertate și democrație și de a fi rămas totuși, în pofida acestor schimbări, cu metehne și reflexe balcanice la nivel național, s-a transformat într-o dezamăgire cronică, iar această dezamăgire îi face pe aceștia posibili și credibili.

Candidații cu viziuni izolaționiste, extremiste, populiste și antioccidentale, mascați în „patrioți și suveraniști” sunt un răspuns al dezamăgirilor noastre, un efect al lor, și nu o soluție împotriva acestor dezamăgiri.

Ei sunt plăpânzi intelectual și etic, vorbesc în șabloane și fără soluții, mint precum respiră, sunt inconsecvenți și iraționali, confuzi și stângaci, fac show-uri ridicole pe străzile României sau la Bruxelles, sunt vânzători de iluzii, crescuți la școală sovietică și îmbuibăți cu brașoave.

Aceștia vin din nevoia de hipnoză a unei societăți tulburate și obosite, din nevoia mistică a unei societăți care nu mai crede în lideri aleși și nici în mecanismele care îi produc într-o societate democratică, vin dintr-o societate a cărei oboseală o obligă să își sporească încrederea în lideri providențiali și mistici. Într-o lume care nu mai crede în academicieni, în cultură, în știință, bazată tot mai mult pe lecturi minore, pasive și superficiale ale unor fluxuri de „știri” în social-media, care ne adâncesc ignoranța, credința noastră în miracole și mesaje populiste crește, iar, odată cu ea, și numărul pseudoliderilor salvatori din viața noastră publică.

Candidații extremiști de la noi vin din Caragiale, sunt mici Cațavenci de Dâmbovița, cu aere de Donald Trump european. După alegerile din mai, dacă rămânem raționali, aceștia vor dispărea precum fumul din viața noastră publică, în care au intrat cu pulbere și pucioasă.

Până atunci, ei rămân toxici și primejdioși.

Sunt primejdioși pentru că ne invită la rebeliuni, la contestarea violentă a încrederii noastre în resursele umane de calitate pe care le mai avem, pentru că ne invită la dezastre în plan internațional, pentru că fac din România o țară slabă și vulnerabilă în plan extern, fără aliați pe care să se poată bizui. Sunt primejdioși pentru că vin cu echipe îndoielnice, fără morală, fără caracter și fără scrupule. Sunt primejdioși pentru că nu își explică sursele, resursele, finanțatorii, iar această metodă ocultă ne hrănește suspiciunea că în spatele lor stau interese străine României și opuse ei. Sunt primejdioși pentru că întrețin, în mod voit, o hipnoză publică ce poate duce România pe nisipuri mișcătoare, care ne pot costa enorm. Sunt primejdioși pentru că natura lor de ideologi mascați ai Rusiei ne poate duce direct spre tensiuni, conflicte, războaie. Sunt primejdioși pentru că sunt imprevizibili, pentru că sunt agenți ai haosului, ai urii, ai dezbinării, pentru că ne ucid garanțiile de securitate pe care le avem din postura noastră de țară membră NATO, pentru că ne ucid garanția de prosperitate și de libertate, pe care o avem ca țară membră UE. Sunt primejdioși pentru că viziunea lor pentru România provine din teoria coliviei autohtoniste, care nu funcționează pentru o țară fără resurse globale.

* * *

Știm că acești pseudosalvatori au pătruns și în comunitățile noastre. Ajuțați de mesaje și de „prieteni”, de oboseala noastră, de dezamăgirile noastre,

de acțiunile iresponsabile ale unei largi pături a clasei noastre politice, de necinstea și hoțiile din spațiul public, de politicile de nepotism și sinecuri care au întârziat dezvoltarea plenară a României.

Înțelegem tot din ceea ce i-a făcut posibili.

Însă candidații extremiști sunt la fel de toxici și de primejdioși pentru comunitățile noastre precum se arată a fi pentru România, ca țară, și pentru români. Oricare dintre aceștia, odată ajuns în funcția

de președinte al României, va limita și inhiba circulația noastră în Europa, va limita contactele noastre cu frații, surorile, copiii noștri din țările europene, ne va izola de comunitățile noastre surori de pe continent. În mod sistemic, un posibil președinte extremist va arunca asupra comunităților noastre anatema că am fi o minoritate indezirabilă.

Fiecare dintre acești candidați și-a probat deja aversiuni toxice clare și explicite față de Ucraina. Unii dintre ei sunt persoane indezirabile în Ucraina; alții se străduiesc să devină. Ura lor pentru Ucraina, pe care o probează și o manifestă plenar și repetat în spațiul public din România, se va răsfrânge asupra percepției publice și imaginii comunității noastre. Un posibil președinte extremist îi va invita pe ceilalți să ne perceapă ca pe niște cetățeni de rang inferior, ca pe niște tolerați în această țară. Va provoca tensiuni interetnice, va adânci clivaje interne deja existente. Va inhiba relaționările noastre cu Ucraina și cu cetățenii acestei țări.

„Pompierii incendiatori” extremiști sunt gata să dea foc acestei țări, România. Multe alte riscuri majore, multe alte dezastre poate produce acestei țări și comunităților noastre, pe care le va vedea ca fiind o extensie a Ucrainei, un președinte extremist. Planurile de dezvoltare a comunităților noastre locale își vor găsi cu greu loc pe agenda sa publică. Fondurile europene, pe care mizează comunitățile noastre pentru dezvoltare, vor îngheța în „robinetul” unor relații austere cu Europa, pentru care orice candidat extremist din România nutrește doar dispreț.

Este încă posibil să schimbăm această țară, în bine, și fără soluțiile populiste și de inspirație rusească ale pseudoliderilor mesianici din România. Mai avem resurse umane de calitate, care ne pot guverna înțelept, cinstit și responsabil. Este posibilă „schimbarea la față a României” și fără soluțiile sinucigașe la care ne expun acești indivizi. Este posibilă o „schimbare la față a României”, etică, exclusiv în paradigma unei Românii euroatlantice.

O „schimbare la față a României” în afara Uniunii Europene și a Alianței Nord Atlantice, așa cum ne-o propun așa-zișii suveraniști, deschide larg porțile infernului pentru această țară și pentru comunitățile noastre din ea.

* * *

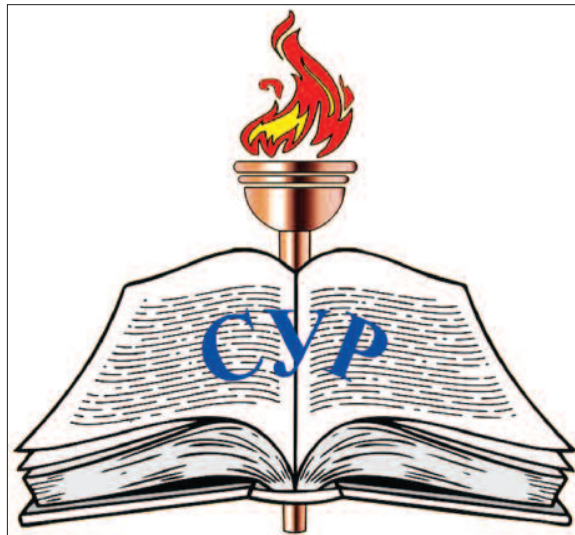
Membrii Prezidiului Uniunii Ucrainenilor din România, conștienți de efectele toxice și catastrofale pe care le-am produce dacă am permite unui candidat extremist să devină președinte al României, dacă am deschide Cotoceeniul pentru visul său de mărire, CER membrilor comunităților noastre locale, filialelor județene și structurilor noastre locale să reflecteze cu multă atenție, rigoare și responsabilitate asupra opțiunilor politice și electorale pe care le vor promova candidații la alegerile prezidențiale din România, la scrutinul din luna mai, astfel încât România europeană și euroatlantică, pe care am construit-o împreună, cu grijă și trudă, să supraviețuiască și cutremurelor de astăzi.

Ca întotdeauna, în ultimele noastre decenii, sarcina de a păzi acest tezaur ne aparține și nouă, comunității ucrainene din România! După cum ne aparține, totodată, și șansa de a-l păstra!

Suntem convinși că în comunitățile noastre locale putem găsi anticorpii potriviți împotriva minciunilor mascate în iubire de țară ale candidaților extremiști antieuropeni, indiferent de numele acestora. Un președinte extremist la Cotoceeni ar aduce România într-un nou Ev Mediu politic, geopolitic și cultural. Un președinte extremist la Cotoceeni ar reaprinde fitilul vrajbei interetnice în comunitățile noastre, între noi și români, între România și Ucraina.

Avem încredere în înțelepciunea noastră proverbială, în capacitatea noastră de a detecta soluțiile potrivite pentru România și pentru comunitățile ucrainene locale. Avem încredere în flerul nostru de a depista impostorii, în luciditatea noastră, în capacitatea noastră de judecată și suntem siguri că veți putea ține departe de voi ofertele extremiste, care ne incendiază satul, țara și liniștea!

Sarcina și șansa de a păstra România europeană și euroatlantică revin și comunității noastre ucrainene, astăzi mai mult decât oricând. Comunitatea noastră a fost mereu în primele rânduri ale frumoasei bătălii pentru Europa a României, iar copiii noștri beneficiază din plin de libertățile și luminile Europei. Tot ce avem de făcut, în mai, este să nu lăsăm aceste lumini să se stingă!



PLANUL DE ACȚIUNI/PROIECTE CULTURALE ALE UUR PE ANUL 2025 (II)

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data	Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
Arad	În vizită la prietenii din Maramureș	Repedea - Maramureș	iulie	Cluj	430 de ani de la nașterea hatmanului Ucrainei, Bohdan Hmelnytskyi	Cluj-Napoca	decembrie
	Schimb de experiență cu ucrainenii din Banat	Lovrin	iulie		Atelierul lui Moș Crăciun (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	decembrie
	Campionatul județean de fotbal	Târnova	august				
	Cântec și joc ucrainean	Nădab	august	Constanța	Ziua Drapelului Național	Constanța	august
	Concert de muzică religioasă ucraineană – ediția a VIII-a	Târnova	septembrie		<i>Marea Neagră ne unește.</i> Spectacol folcloric multiethnic	Constanța	septembrie
	Spectacol de muzică instrumentală	Șicula	octombrie		Masa rotundă pe teme geopolitice: <i>Europa de la Pontul Euxin</i> – ediția I-a	Constanța	octombrie
	Bucătăria tradițională ucraineană	Vasile Goldiș	noiembrie		Poeziile Mamei. Recital poetic pentru celebrarea Zilei Limbii Ucrainene	Constanța	noiembrie
	Ziua Limbii Ucrainene	Târnova	noiembrie		Aprindem luminițele Bradului la UUR – Constanța. Celebrarea sărbătorilor de iarnă	Constanța	decembrie
	Concert de colinde ucrainene	Târnova	decembrie	Galați	Ziua Independenței Ucrainei	Galați	august
Bihor	Festivalul cântecului religios ucrainean	Oradea	august		Hatmanul Ivan Mazepa – între mit și realitate istorică	Galați	septembrie
	Tradiții locale de toamnă la ucraineni	Oradea	octombrie		Concert de muzică ucraineană	Galați	octombrie
	Ziua Limbii Ucrainene	Oradea	noiembrie		Ziua Internațională a Studenților	Galați	noiembrie
	Ziua Minorităților Naționale	Oradea	decembrie		Ziua Limbii Ucrainene	Galați	noiembrie
Botoșani	Festivalul fanfarelor ucrainene	Cândești	iulie		Serbarea pomului de Crăciun	Galați	decembrie
	Ziua Națională a Ucrainei	Mihăileni	august	Iași	Marcarea Zilei Naționale a Ucrainei și a Drapelului de Stat al Ucrainei. Expoziție cu însemnele de stat ale Ucrainei	Iași	august
	Întâlnire cu ucrainenii din Bucovina de Nord și Regiunea Zakarpattea	Cernăuți, Vijnîța, Ivano-Frankivsk	august		Vizita de studiu și documentare în Ucraina, pentru membrii filialei (dacă situația va permite)	Ucraina	august-septembrie
	Sportul pentru toți ucrainenii	Agafon – Botoșani	septembrie		Masa rotundă: <i>Pylyp Orlyk la Iași</i>	Iași	octombrie
	Tradiții și obiceiuri ucrainene la Cândești Bucovina	Cândești	octombrie		Ziua Limbii Ucrainene în România. Evocarea literar-artistică a scriitorilor și poezilor din Bucovina	Iași	noiembrie
	Ziua Limbii Ucrainene	Rogojești	noiembrie		Seară de film documentar și artistic al minorităților din Iași. Masă rotundă dedicată Zilei memoriei jertfelor Holodomorului	Iași	noiembrie
	Ziua Națională a României	Botoșani	decembrie		Spectacol omagial dedicat Zilei Minorităților	Iași	decembrie
	Festivalul de Colinde Ucrainene	Botoșani, Cândești, Tudor Vladimirescu	decembrie		Vizită de studiu și documentare la filialele UUR din țară		aprilie-septembrie
București	Festivalul de muzică tradițională ucraineană „Cervona ruja troiaka”	București	iulie		Participarea la acțiunile organizate de filialele UUR		la invitație
	Călătorie de documentare la Filiala Tulcea	Tulcea	iulie		Participarea la acțiunile organizate de organizații și instituții din Ucraina și Republica Moldova	Ucraina, Republica Moldova	la invitație
	Ziua Ucrainei. Ziua Drapelului	București	august		Masa rotundă: Diversitatea culturală. Cunoașterea reciprocă a tradițiilor și obiceiurilor specifice minorităților din Iași	Iași	În baza înțelegerii cu celelalte minorități
	Săptămâna teatrului ucrainean	București	septembrie		Prezentarea tradițiilor și obiceiurilor ucrainenilor în școlile din Iași cu ocazia zilelor „Școala altfel”	Iași	Potrivit calendarului MES
	Festival de muzică religioasă – ediția a VI-a	București	octombrie	Maramureș	Sărbătoarea cântecului și dansului ucrainean	Crasna Vișeuului	iulie
	Comemorarea victimelor Holodomorului	București	noiembrie		Promovarea meșteșugurilor de ieri și de azi – șezătoare	Valea Vișeuului	iulie
	Comemorarea scriitorilor ucraineni	București	noiembrie		Vara la stână. Culoarele cergii ucrainene	Rona de Sus	august
Caraș-Severin	Ziua Culturii Ucrainene	Reșița	iulie		Specificul folclorului ucrainean și al minorităților	Coștiui	august
	Bucătăria ucraineană	Cornuțel	iulie		Folclorul ucrainean (cântece, dansuri și tradiții culinare)	Bocicoiu Mare	august
	Campionat de tenis de masă	Zorile	august		Dialogul generațiilor, promovarea cântecului ucrainean	Crăciunești	septembrie
	Religia – suport moral în viața ucrainenilor	Caransebeș	august		Păstrarea și promovarea tradițiilor ucrainene: provocări și oportunități	Vișeu de Sus, Baia Mare	septembrie
	Filmul ucrainean	Cornuțel	septembrie		Festivalul minorităților naționale din Maramureș	Sighetu Marmației	septembrie
	Cântec religios	Jupa	septembrie	(Continuare la pagina 7)			
	Concurs de atletism	Caransebeș	octombrie				
	File din istorie – Holodomorul	Zorile	noiembrie				
	Sărbătoarea Sfântului Nicolae	Sălbăgelu Nou	decembrie				
	Festivalul de Colinde Ucrainene	Caransebeș	decembrie				
Cluj	Ziua cazacilor ucraineni (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	septembrie				
	235 de ani de la nașterea fabulistului Petro Hulak-Artemovskiy (1790-1865)	Cluj-Napoca	octombrie				
	Jocuri populare ucrainene (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	octombrie				
	9 noiembrie – Ziua Limbii Ucrainene (Concurs de creație literară și inițiere în cercetare științifică) – ediția a IV-a	Cluj-Napoca	noiembrie				
	Cel mai iubit sfânt al copiilor (din cadrul „Clubului micilor ucraineni”)	Cluj-Napoca	noiembrie				

PLANUL DE ACȚIUNI/PROIECTE CULTURALE ALE UUR PE ANUL 2025 (II)

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data	Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
Maramureș	Întâlnire cu fiii satului și Tradiții culinare la ucraineni	Lunca la Tisa	octombrie	Timiș	Zilele Culturii Ucrainene	Timișoara	iulie
	Splendoarea tradițiilor: costume populare ucrainene	Repedea	octombrie		Schimb de experiență cu tinerii ucraineni din județul Arad	Timișoara, Lovrin	iulie
	Comemorarea victimelor Holodomorului din Ucraina	Sighetu Marmației	octombrie		Marcarea Zilei Naționale a Ucrainei	Timișoara – Casa Culturală	august
	Obiceiuri de toamnă la ucraineni	Remeți	noiembrie		Din Maramureș la Știuca	Știuca – Căminul Cultural	septembrie
	Ziua Limbii Ucrainene	Sighetu Marmației	noiembrie		Festival etnic al minorităților din Timișoara	Timișoara – Parcul Rozelor	septembrie
	Sărbătoarea Pomului de iarnă	Toate școlile maramureșene în care se studiază limba ucraineană	decembrie		În Bucovina – cultură, religie și tradiții alături de familii ucrainene	Bucovina	septembrie
Satu Mare	Festivalul muzicii religioase ucrainene în Satu Mare	Micula	august		Vizită tematică la Oradea	Oradea	septembrie
	Sărbătorirea Zilei Naționale a Ucrainei și a Drapelului Ucrainei	Satu Mare	august		Concurs de interpretare a cântecului ucrainean	Știuca – Căminul Cultural	octombrie
	Simpozion Internațional „Relații româno-ucrainene. Istorie și contemporaneitate” (Ziua Limbii Ucrainene)	Satu Mare	august		Șezători ucrainene în sate bănățene	Dragomirești	octombrie
	Ziua Culturii Ucrainene	Micula	octombrie		Vizită tematică la Cluj-Napoca	Cluj-Napoca	octombrie
	Comemorea victimelor Holodomorului	Satu Mare	noiembrie		Ziua ucrainenilor din Criciova	Criciova – Căminul Cultural	noiembrie
	Ziua Limbii Ucrainene	Satu Mare	noiembrie		Ziua Limbii Ucrainene	Lugoj – sediul UUR	noiembrie
Suceava	Sărbători de iarnă la ucrainenii sătmăreni (Sf. Nicolae)	Micula	decembrie		Lumânarea nestinsă – Victimele Holodomorului	Timișoara	noiembrie
	Identitatea religioasă a ucrainenilor	Dărmănești	iulie		Festivalul Internațional de Colinde Ucrainene în Banat	Timișoara – Casa Culturală	decembrie
	Școala de vară pentru elevii care studiază limba maternă	Bălcăuți	iulie		Sărbătorirea Pomului de Crăciun cadouri pentru copii	Școlile în care se învață limba ucraineană	decembrie
	Cupa Mării Negre la fotbal fete	Breaza	iulie	Tulcea	Întâlnire artistică și gastronomică ucraineană „Ivana Kupala”	Telița	iulie
	Vizită de documentare religioasă a ucrainenilor din Milișăuți	Milișăuți	iulie		Tradiții în gastronomia ucraineană „Festivalul borșului pescăresc”	Sulina	iulie
	Vizită de documentare religioasă a ucrainenilor din municipiul Suceava	Suceava	iulie		Aniversarea Independenței de Stat a Ucrainei	Telița	august
	Obiceiuri ucrainene la Brodina de Sus	Brodina de Sus	august		Zilele Culturii Ucrainene	Letea, Pardina, Telița, Dunavăț, Ciucurova	septembrie
	Schimburi de experiență culturală, religioasă, culinară cu ucrainenii din Banat	Caraș-Severin	august		Sărbătoarea stejarului îngenuncheat	Caraorman	septembrie
	Concert de muzică religioasă ucraineană	Maidan Cacica	august		Sărbătoarea recoltei	Chilia Veche	octombrie
	Ziua Internațională a Ucrainei	Siret	august		Seară omagială – comemorare	Tulcea	octombrie
	Cupa minorității ucrainene la fotbal. Ziua Internațională a Tinerilor	Negostina	august		Zilele Culturii Ucrainene	Crișan, Caraorman, Chilia Veche	noiembrie
	Bucătăria ucraineană – tradiții culinare	Moldova Sulița	septembrie		„Să nu ne uităm istoria – Holodomorul”	Tulcea	noiembrie
	Elmovei lest – festival de cântece și dansuri ucrainene	Ulma	septembrie		Ziua Minorităților Naționale	Tulcea	decembrie
	Personalități ucrainene sucevene	Brodina	octombrie		Participare la Festivalul Colindelor de la Timișoara	Timișoara	decembrie
	Ziua Educației în școlile în care se predă limba ucraineană	Toate organizațiile	octombrie		Seară de colinde ucrainene	Toate organizațiile	decembrie
	Să ne cunoaștem trecutul – Holodomorul din Ucraina anilor 1932-1933	Rădăuți	noiembrie		Sărbătorirea Pomului de Crăciun	Letea, Murighiol, Pardina, Crișan, Sfântu Gheorghe	decembrie
	Omagierea scriitoarei Olha Kobyleanska	Gura Humorului	noiembrie		Șezătoare ucraineană cu temă artistică, gastronomică	Tulcea	săptămânal
	Ziua Minorităților Naționale	Rădăuți	decembrie	Comisia pentru Cultură	Concurs Național „Tinere Talente Ucrainene” – în cadrul taberelor de vară pentru elevi		iulie-august
	Colinda ucraineană – specificitatea acesteia în Bucovina	Siret	decembrie		Întâlnirea scriitorilor ucraineni cu cititorii – prezentarea cărților și publicațiilor UUR, apărute în anul 2024	Caransebeș, Lugoj, Timișoara	august
	Activități în parteneriat cu Arhiepiscopia Sucevei și Rădăuților	Toate organizațiile	ianuarie-decembrie		Întâlnirea scriitorilor ucraineni cu cititorii – prezentarea cărților și publicațiilor UUR, apărute în anul 2024	Suceava, Botoșani, Iași	octombrie
	Activități ale organizațiilor locale	Toate organizațiile	ianuarie-decembrie		Conferința internațională „Istoria Ucrainenilor din România”	București	noiembrie
Timiș	Festivalul „Ivan Galanici” – ediția a II-a	Remetea Mică	iulie	(Continuare la pagina 10)			
	Turneu de fotbal al tinerilor ucraineni	Știuca	iulie				

O seară de tradiție și emoție, la Siret

Duminică, 15 decembrie 2024, Casa de Cultură „Mihai Teliman” din Siret a găzduit cea de-a XXIV-a ediție a Festivalului de Colinde Ucrainene, un eveniment de suflet, organizat de Filiala Suceava a Uniunii Ucrainenilor din România (UUR) împreună cu Organizația locală Siret a UUR, reprezentată de președintele Constantin Popescu, în parteneriat cu Casa de Cultură „Mihai Teliman”. Evenimentul a reunit pe scenă grupuri vocale și ansambluri din județul Suceava, precum și invitați din Ucraina, într-o celebrare a bogăției culturale și a obiceiurilor specifice sărbătorilor de iarnă.



În deschiderea evenimentului, președintele Filialei Suceava a UUR, Ilie Sauciuc, a subliniat faptul că organizarea anuală a acestui spectacol are ca scop promovarea și păstrarea obiceiurilor de iarnă specifice minorității ucrainene din județul Suceava. Petru Șoiman, consilier local din partea UUR în cadrul Primăriei Bălcăuți, a remarcat prezența numeroasă a copiilor și tinerilor la manifestare și a subliniat importanța păstrării tradițiilor strămoșești. Pr. greco-catolic Ionuț Ursuleac, protopop al Protopopiatului Bucovinean, și-a arătat compasiunea pentru situația dificilă în care se află poporul ucrainean, exprimându-și speranța că războiul se va sfârși cât mai curând. Vasyl Protsiuk, directorul adjunct al Colegiului Pedagogic din Cernăuți, a menționat că este o onoare deosebită participarea la Festivalul de Colinde Ucrainene, fiind al treilea an consecutiv în care participă la această acțiune culturală. Invitația grupului vocal din Cernăuți se datorează parteneriatului încheiat, în vederea desfășurării Proiectului educațional „Elevi acum – profesori în devenire”, semnat cu Filiala Suceava a UUR și Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava. Acest schimb cultural a consolidat legăturile dintre comunitățile ucrainene din România și cele din Ucraina, fiind un model de cooperare transfrontalieră bazată pe respect și solidaritate.

Pr. Mihai Cobziuc, consilier eparhial la Biroul pentru relații cu minoritățile din cadrul Arhiepiscopiei Sucevei și Rădăuților, a rostit o rugăciune de binecuvântare și a transmis mesajul Înalt Preasfințitului Arhiepiscop Calinic. Părintele a adus în dar „Acatistul și viața Sfântului Mare Mucenic Ioan cel Nou de la Suceava”, ediție bilingvă, în limbile română și ucraineană, realizată cu sprijinul financiar al UUR, și a distribuit câte un exemplar tuturor celor prezenți în sală.

Festivalul a adus împreună copii, tineri și vârstnici, care, prin colindele lor, au creat o atmosferă caldă, plină de bucurie și emoție. Participarea celor

trei generații a arătat că tradițiile ucrainene sunt o punte între trecut, prezent și viitor. Grupurile vocale și ansamblurile au interpretat colinde tradiționale ucrainene, păstrând vie autenticitatea acestora. Fiecare melodie a reflectat nu doar frumusețea artistică a colindului, ci și valorile comunității: credința, solidaritatea și respectul pentru moștenirea culturală.

Pe scena Casei de Cultură „Mihai Teliman” din Siret, au pășit grupuri vocale și ansambluri din județul Suceava și din Ucraina: Grupul de copii „Veselka” din Vășcăuți, coordonat de prof. Carmen Crășmar, Ansamblul „Bukovynska Ruja” din Milișăuți, coordonat de Brândușa Peslari, Ansamblul „Kozaciok” din Bălcăuți, coordonat de prof. Petru Șoiman, Grupul Vocal al Colegiului Pedagogic din cadrul Universității „Iurii Fedkovici”, Cernăuți, Ucraina, îndrumat de prof. Vasyl Proțiuk, pr. Mihai Cobziuc, Grupul „Polonynka” din Paltinu, coordonat de prof. Ilie Sauciuc, Grupul vocal „Maidanchyk” din Cacica, coordonat de pr. Ionuț Ursuleac, Grupul vocal „Vocile Negostinei” din Negostina, coordonat de prof. Antoneta Crainiciuc, Grupul vocal al UUR din Gropeni, coordonat de Radu Nicolaișen, Grupul vocal „Seniorii” din Rădăuți, îndrumat de Marin Pesclevea, și Ansamblul „Kolomeika” din Siret, coordonat de prof. Zirca Ianoș.

Tradițiile și obiceiurile de iarnă sunt o componentă esențială a identității culturale, iar, prin acest festival, organizatorii au dorit să sublinieze rolul crucial al colindului în viața spirituală și socială a ucrainenilor și importanța transmiterii acestora către noile generații. Festivalul de Colinde Ucrainene organizat de Filiala Suceava a UUR și Organizația UUR Siret a fost mai mult decât o simplă manifestare culturală, a fost o celebrare a tradițiilor, o demonstrație de unitate și o ocazie de a aduce bucuria sărbătorilor de iarnă mai aproape de inimile tuturor. Prin colinde, costume tradiționale și obiceiuri specifice, participanții au reușit să creeze o atmosferă magică, reamintind tuturor cât de importantă este păstrarea rădăcinilor culturale.

La eveniment, au fost prezenți membrii UUR, președinți de organizații locale ale UUR, consilieri locali din partea UUR și membri ai Comitetului Filialei sucevene a UUR: Ovidiu Tcaci, Brândușa Peslari, pr. Mihai Cobziuc și Zirca Ianoș, consilier local în cadrul Primăriei Siret.

Această ediție a Festivalului de Colinde Ucrainene de la Siret a fost o adevărată reușită, care a arătat importanța acestui eveniment în viața culturală a comunității ucrainene din Bucovina. Colindele, care au răsunat pe scena Casei de Cultură „Mihai Teliman”, au adus bucurie și căldură tuturor, marcând începutul sărbătorilor de iarnă într-un mod unic și emoționant. Manifestarea a demonstrat, încă o dată, că tradițiile și cultura au puterea de a uni oameni și comunități. Festivalul de Colinde Ucrainene constituie o mărturie vie a faptului că tradițiile pot și trebuie să fie păstrate și transmise mai departe. Astfel de inițiative consolidează identitatea culturală și întăresc legăturile dintre oameni, arătând că, prin cultură și tradiție, putem găsi mereu bucurie și speranță, indiferent de vremuri.

Ilie SAUCIUC,
președintele Filialei Suceava a UUR



„MÂINI UNITE – VISURI ÎMPLINITE”

Un nou capitol în colaborarea dintre Suceava și Cernăuți a fost deschis odată cu semnarea Proiectului educațional multicultural de colaborare transfrontalieră „Mâini unite – visuri împlinite”, eveniment care a avut loc în prezența reprezentanților celor patru instituții partenere: Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, reprezentat de prof. dr. Silvia-Corina Nuțu, directorul instituției; Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Rădăuți, reprezentată de prof. Radu-Gheorghe Munteanu, director; Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), Filiala Suceava, reprezentată de Ilie Sauciuc, președinte; Complexul Instructiv-Educativ Dymka, regiunea Cernăuți, Ucraina, reprezentat de Vasile Gumelnic, director. Proiectul este coordonat de prof. Mihaela-Delia Martineac și prof. Olga Ostafii. Colegiul sucevean a fost reprezentat, la eveniment, de prof. Anamaria Popescu, consilier educativ.

Scopul principal al proiectului este promovarea educației interculturale prin activități comune care să dezvolte respectul, înțelegerea și cooperarea între elevii și cadrele didactice din cele două țări. De asemenea, parteneriatul urmărește: crearea de legături durabile între instituțiile de învățământ partenere; schimburi culturale și educaționale pentru elevi și profesori, promovând diversitatea culturală ca un element de îmbogățire reciprocă; participarea la activități artistice, educaționale și sociale care să dezvolte competențele interculturale și să încurajeze dialogul între comunități.

Proiectul „Mâini unite – visuri împlinite” reprezintă un exemplu de bune practici în colaborarea transfrontalieră, promovând nu doar schimburi educaționale, ci și solidaritatea între comunitățile din România și Ucraina.

Directorul Școlii Gimnaziale „Bogdan Vodă” din Rădăuți, prof. Radu-Gheorghe Munteanu, a subliniat importanța acestei inițiative, afirmând că educația interculturală este cheia pentru o Europă unită și pentru un viitor în care respectul și colaborarea să fie valori fundamentale.

Semnarea proiectului „Mâini unite – visuri împlinite” marchează un moment important care demonstrează că educația și cultura pot deveni punți de legătură între oameni. Prin activitățile planifica-

te, proiectul va contribui la dezvoltarea unei generații deschise, tolerante și capabile să construiască împreună un viitor mai bun.

Delegația din Ucraina a avut ocazia de a participa la manifestarea „Sărbătoarea minorităților naționale”. În spiritul diversității și al respectului față de tradițiile comunităților etnice, Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Rădăuți, la inițiativa inspectorului școlar de istorie, prof. dr. Daniel Hrențuc, a organizat cea de-a XIV-a ediție a evenimentului dedicat Zilei Minorităților Naționale din România, marcată pe 18 decembrie. Activitatea, devenită o tradiție a școlii, a fost un prilej de a celebra moștenirea culturală a minorităților din Bucovina.



Manifestarea a fost structurată pe două părți distincte, dar complementare: un spectacol artistic și o expoziție culinară, fiecare ilustrând frumusețea și unicitatea minorităților din Bucovina.

La deschiderea programului artistic, au luat cuvântul reprezentanți ai minorităților etnice din județul Suceava: Ilie Sauciuc, președintele Filialei Suceava a UUR, și Eduard Mohr, președintele Uniunii Germanilor Bucovineni din Rădăuți. Elevii școlii rădăuțene, sub îndrumarea profesorilor lor, au prezentat o serie de momente artistice deosebite: dans german – elegant și riguros, evocând tradițiile comunității germane, dans arăbesc – plin de culoare și grație, aducând în prim-plan ritmurile orientale, dans țigănesc – energic și plin de viață, reflectând bucuria și pasiunea caracteristice culturii

române. Un moment special a fost prezentat de Ansamblul „Kozaciok” din Bălcăuți, coordonat de prof. Petru Șoiman, care a adus, în fața publicului, dansuri tradiționale ucrainene. Costumele autentice și energia debordantă au oferit o incursiune în bogata tradiție culturală a ucrainenilor din Bucovina.

După spectacol, invitații au fost îndrumați spre holul mare al școlii, unde a fost organizată o expoziție culinară cu preparate tradiționale pregătite și expuse de Yori Finkel, reprezentant al comunității israeliene din Rădăuți. Acest moment a fost un bun prilej pentru participanți de a descoperi și savura gusturi noi, dar și de a înțelege mai bine tradițiile israeliene.

Ziua Minorităților Naționale este un prilej de a reafirma importanța diversității culturale ca parte integrantă a identității Bucovinei și a României. Evenimentul organizat de Școala Gimnazială „Bogdan Vodă” din Rădăuți a demonstrat, încă o dată, valoarea conviețuirii armonioase între diferite comunități și puterea culturii de a crea legături între oameni.



Cea de-a XIV-a ediție a evenimentului dedicat Zilei Minorităților Naționale a fost un succes, reușind să aducă împreună oameni din diferite comunități într-o atmosferă de sărbătoare și respect reciproc. Spectacolul și expoziția culinară au oferit participanților o experiență culturală unică, întărind ideea că diversitatea este o comoară care ne îmbogățește pe toți.

Delia MARTINEAC

UUR sprijină financiar Liceul Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției

Consiliul Uniunii Ucrainenilor din România (UUR), întrunit, luni, 20 ianuarie, în ședință extraordinară, a decis alocarea fondurilor necesare pentru repararea sistemului de încălzire al Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko” din Sighetu Marmăției. Această hotărâre a fost luată ca urmare a apelului doamnei director Lucreția Semeniuc, care a informat UUR că școala nu mai are căldură de două zile, din cauza unei defecțiuni la centrala termică veche a liceului, singurul din România cu predare integrală în limba ucraineană. Anunțul a fost făcut de președintele UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi, pe pagina sa de Facebook.

„În ședința Consiliului UUR, am decis alocarea fondurilor necesare pentru repararea sistemului de încălzire al Liceului Pedagogic «Taras Șevcenko» din Sighetu Marmăției. Această hotărâre a fost luată ca răspuns la apelul urgent al doamnei director Lucreția Semeniuc, care ne-a informat că instituția de învățământ nu mai are căldură de două zile, din cauza unei centrale termice vechi și defecte”, a scris președintele UUR.

Nicolae-Miroslav Petrețchi a precizat că primul apel al doamnei director nu a fost către Uniune, ci către administrația locală, instituție care are obligația legală de a sprijini această unitate de învățământ. „Răspunsul? O scuză bine cunoscută: «Nu avem bani!», explicație care vine la doar câteva luni după alegeri, când sprijinul promis pentru comunitate pare să fi dispărut cu totul. În acest context,

directoarea liceului a fost nevoită să apeleze la Uniunea Ucrainenilor din România pentru o soluție urgentă”, precizează președintele UUR.

În postarea sa, Nicolae-Miroslav Petrețchi menționează că, din păcate, istoria se repetă. „Acum mai mulți ani, toată presa relata despre copiii de la liceul «Taras Șevcenko», care stăteau în clase îmbrăcați cu geți, într-un frig care a devenit simbolul indiferenței autorităților locale. În prezent, din nou, elevii sunt nevoiți să îndure aceleași condiții, în timp ce autoritățile locale se dovedesc incapabile să asigure resurse decente pentru acest liceu”.

Reprezentantul ucrainenilor în Parlamentul României menționează că din actuala conducere a liceului, din Consiliul de Administrație al unității școlare, face parte un consilier local. „Chiar și așa, în mod paradoxal, liceul nu beneficiază de sprijin. Se pare că, atunci când vine vorba de interesele reale ale comunității noastre, primează indiferența”.

Președintele UUR mai amintește că, în anul 2023, 125.000 de lei, alocați, în urma demersurilor sale, de Consiliul Județean Maramureș pentru reabilitarea Liceului Pedagogic „Taras Șevcenko”, au fost deturnați de Primăria Sighetu Marmăției pentru organizarea festivalului folk „Floare de Colț”. „Este legitim să mă întreb: dacă acum ar fi fost vorba despre o altă unitate școlară, s-ar fi găsit bani pentru căldură? Este aceasta maniera în care administrația locală prioritizează nevoile educaționale ale comunității noastre?”.



Având în vedere această situație deosebit de gravă, Consiliul UUR a alocat 29.190 lei, fonduri proprii, pentru repararea de urgență a centralei liceului „Taras Șevcenko”. „Am decis să oferim această sumă de bani pentru reparația actualei centrale, astfel încât elevii să poată învăța în condiții civilizate”. Nicolae-Miroslav Petrețchi promite că va depune toate eforturile pentru includerea sumelor necesare în vederea achiziționării a două centrale termice noi pentru liceul pedagogic ucrainean, în bugetul de stat. „Este inadmisibil ca, în anul 2025, copiii să învețe în frig, în timp ce autoritățile locale ignoră această problemă”.

„Uniunea Ucrainenilor din România va continua să fie alături de comunitatea noastră prin acțiuni concrete, care, iată, pot înlocui nepăsarea autorităților. Copiii noștri merită să învețe în condiții demne și civilizate. Atât eu, cât și UUR vom continua să luptăm pentru drepturile elevilor ucraineni, chiar și atunci când autoritățile locale aleg să ignore obligațiile pe care le au față de comunitate”, mai scrie Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Sursa: www.uur.ro

PLANUL DE ACȚIUNI/PROIECTE CULTURALE ALE UUR PE ANUL 2025 (II)

Filiala	Denumirea acțiunii	Locația	Data
UFUR	Excursie de documentare dedicată femeilor ucrainene din România		iulie
	Ziua Independenței Ucrainei	Sighetu Marmăției	august
	Ziua Internațională a Persoanelor Vârstnice	În toate organizațiile locale ale UUR	octombrie
UTUR	Ziua Limbii Ucrainene		noiembrie
	Tabăra de vară a tinerilor ucraineni	Brașov	septembrie
	Tradiții locale de toamnă la ucraineni	Maramureș	noiembrie
Sediul Central	Strategii pentru consolidarea performanței administrațiilor publice la nivel local în comunitățile cu prezența minorităților naționale	Constanța	iulie-august
	Consfătuiri naționale ale cadrelor didactice de limbă maternă ucraineană	Constanța	iulie-august
	Atelierul de vară	Maramureș	iulie-august
	Tabără de vară pentru elevii ucraineni	Constanța	iulie-august
	Campionatul național de fotbal	București	
	Ziua Limbii Ucrainene	București	noiembrie

Mesajul Președintelui Uniunii Ucrainenilor din România, Nicolae-Miroslav Petrețchi, cu prilejul Zilei Unirii Principatelor Române

Astăzi, sărbătorim unul dintre momentele fundamentale ale istoriei României – Unirea Principatelor Române, realizată sub conducerea domnitorului Alexandru Ioan Cuza în 1859. Acest act de mare curaj și viziune politică a reprezentat primul pas important către unitatea națională și consolidarea statului român modern.



Pentru mine, ca deputat în Parlamentul României și reprezentant al comunității ucrainene, această zi are o însemnătate aparte. Este o ocazie să reflectăm asupra importanței solidarității, cooperării și înțelegerii reciproce, valori fundamentale care au făcut posibilă această realizare istorică.

Unirea din 1859 a fost mai mult decât o simplă decizie politică, a fost un simbol al dorinței de unitate și progres. Această zi ne amintește că prin viziune comună și eforturi unite putem construi un viitor mai bun pentru toate comunitățile care alcătuiesc România de astăzi.

În acest context, reafirm angajamentul meu ferm de a contribui la păstrarea valorilor noastre democratice, la întărirea coeziunii sociale și la promovarea dialogului între toate comunitățile din țara noastră.

Să celebrăm această zi cu mândrie, recunoștință și încredere în puterea noastră de a rămâne uniți, indiferent de provocările pe care le întâlnim. La mulți ani, România!

Nicolae-Miroslav Petrețchi,
Deputat în Parlamentul României

21 FEBRUARIE - ZIUA INTERNAȚIONALĂ A LIMBII MATERNE
21 лютого - МІЖНАРОДНИЙ ДЕНЬ РІДНОЇ МОВИ

Începând cu anul 2000 este sărbătorită, în întreaga lume, la 21 februarie, Ziua Internațională a Limbii Materne. Ideea sărbătoririi Zilei Internaționale a Limbii Materne a fost o inițiativă a Bangladeshului, fiind aprobată la Conferința Generală UNESCO din 1999.

UNESCO promovează importanța diversității culturale și lingvistice pentru societăți durabile. Societățile multilingve și multiculturale există prin limbile lor, care transmit și păstrează cunoștințele și culturile tradiționale într-un mod durabil. Astfel, în cadrul celei de-a XXX-a Conferințe Generale a UNESCO, desfășurată la Paris, în toamna anului 1999, a fost anunțată pentru prima dată susținerea și promovarea diversității lingvistice și culturale, precum și a multilingvismului.

Ziua Internațională a Limbii Materne, instituită la 21 februarie, are drept scop promovarea, recunoașterea și utilizarea limbilor materne din lume, în special a limbilor grupurilor minoritare. Diversitatea lingvistică reprezintă o sursă de îmbogățire a fiecărei societăți, iar promovarea culturii și conservarea limbii sunt componente esențiale ale existenței și conștiinței naționale.

Limbile materne sunt cele mai puternice instrumente de conservare și dezvoltare a patrimoniului mondial material și imaterial. Toate acțiunile întreprinse în vederea propagării limbilor materne vor servi atât la încurajarea diversității și a educației multilingvistice, cât și la dezvoltarea conștientizării depline a tradițiilor lingvistice și culturale din întreaga lume, pentru a construi o solidaritate bazată pe înțelegere, toleranță și dialog.

Limba maternă este, în general, limba pe care o vorbim cel mai bine, pe care o utilizăm cel mai mult, dar și un element foarte important în descoperirea de sine și, probabil, singura care poate reda cu fidelitate ceea ce spune sufletul. „Dacă vorbești cu un om în limba pe care o înțelege, vei ajunge în mintea lui. Dacă îi vorbești în limba maternă, vei ajunge la inima lui”, spunea Nelson Mandela.

Uniunea Ucrainenilor din România și-a asumat un rol fundamental în promovarea și conservarea limbii și culturii ucrainene în România, mai ales în susținerea și consolidarea învățământului în limba maternă, ca element identitar esențial în rândul comunității ucrainene din România, una dintre cele mai importante din punct de vedere cultural, istoric și ca pondere geografică din România.

Redacția

Mesajul Președintelui UUR, cu prilejul Zilei Unității Ucrainei

Președintele Uniunii Ucrainenilor din România, domnul Nicolae-Miroslav Petrețchi, a transmis miercuri, 22 ianuarie a.c., un mesaj cu ocazia Zilei Unității Ucrainei, în care a făcut apel la solidaritate cu poporul ucrainean, aflat într-un moment de grea încercare:

„În fiecare an, pe 22 ianuarie, ucrainenii din întreaga lume sărbătoresc Ziua Unității Ucrainei, exprimându-și solidaritatea și sprijinul pentru unitatea națională și independența Statului ucrainean.

Această zi a căpătat o semnificație deosebită după invazia pe scară largă a Rusiei în Ucraina, în ziua de 24 februarie 2022, când ucrainenii au fost nevoiți să ia, din nou, armele în mâini, pentru a apăra nu doar integritatea teritorială și independența țării lor, ci și libertatea, cultura, limba,



valorile democratice și viitorul copiilor lor.

De aceea, Ziua Unității Ucrainei este o sărbătoare a tuturor ucrainenilor, simbolizând dorința lor de unitate și libertate, de pace și democrație, precum și împărtășirea valorilor europene.

În această perioadă dificilă pentru poporul ucrainean, mai mult ca oricând, este important să fim alături de Ucraina, în eforturile sale de integrare europeană și euro-atlantică și să susținem în continuare poporul ucrainean în lupta sa împotriva agresorului rus, până când pacea și dreptatea vor fi restabilite pe deplin în regiunea noastră.

Le doresc tuturor victorie, liniște sufletească, sănătate, prosperitate, încredere, credință și speranță într-un viitor mai bun!

La mulți ani cu ocazia Zilei Unității Ucrainei!”

Ucrainenii din Botoșani, la 175 de ani de la nașterea lui Mihai Eminescu

Miercuri, 15 ianuarie 2025, Valea Siretului e înghețată, dar sufletele românilor de etnie ucraineană sunt mai calde ca niciodată, pentru că amintirile îi năpădesc și revăd astfel zilele în care erau elevi, iar Eminescu le era cu adevărat un prieten, deoarece operele sale „inundau” manualele și trezeau în spiritul alor noștri sentimente de dragoste, de dor, de respect față de țară, față de părinți, față de statutul de om, creație a Divinității.

Gerul face ca lemnele să trosnească în sobe, iar trosnetul lor ne transpune parcă pe meleaguri eminesciene, și astfel școlile prind glas. Sute de elevi ucraineni și români, îmbrăcați în portul nostru popular, așteaptă venirea părinților și ora în care încep proiectele dedicate marelui poet, Mihai Eminescu. Elevii de azi sunt talentați, versurile lui Eminescu puse pe linii melodice sunt interpretate atât vocal, cât și instrumental: la fluier, la pian, la chitară, la acordeon.

Părinții, invitați la activitate, se uită cu admirație la copilașii care de câteva zile repetă versurile marelui poet, ca pentru o mare întâlnire cu însuși spiritul eminescian, care peste veacuri a rămas imprimat în conștiința noastră. Noi, părinții, ne regăsim în trăsăturile fizice și morale ale copiilor noștri, ne identificăm cu trăirile și serbările lor, sunt serbările noastre, pentru că, nu-i așa, sufletul a rămas tânăr, indiferent de anotimpurile care l-au împovărat.

Școala Gimnazială „Maria Enescu Cosmovici” sfidează gerul de afară și „arde de dor” de „Eminescu, poet al sufletelor noastre”, așa am denumit activitatea desfășurată în intervalul 14-15 ianuarie 2025, bucurându-ne de prezența domnului inspector școlar Paul Bilocopetiuc, care a cântat alături de noi „Sara pe deal”, „Pe lângă plopul fără soț”, „O, rămâi”, „O, mamă”. A fost o surpriză să descoperim faptul că domnul inspector are studii muzicale și îl prețuiește pe Eminescu atât de mult.

Prin intermediul tehnologiei, cu o inimă mare, la propriu, dar și la figurat, ne-a fost alături domnul profesor pensionar, președintele UUR, Filiala Botoșani, Victor Semciuc, care a ținut să noteze numele fiecărui elev care a recitat cu sufletul deschis poeziile lui Eminescu, voind să-l felicite personal pentru dicție, pentru curaj, pentru echilibrul de care a dat dovadă, păstrându-și „versul drept” în fața spectatorilor.

Momentul pe care l-am organizat a fost apreciat de către doamna director Simonica Fercalo, care a recitat, la rândul său, versuri din poeziile marelui poet, alături de colegii Raluca Vatamaniuc, Iuliana Vatamaniuc, Stela Tcaciuc și Cosmina Maidaniuc.

Toți copiii din școală au fost la înălțime, toți au învățat poezii alese, iar originalitatea momentului cred că a fost conturată și de emoția „tragerii la sorți” a numelui norocosului elev care a recitat, a povestit basme de Eminescu sau a comentat pasaje din textele narrative sau jurnalistice ale poetului.



Domnii profesori și părinții au avut misiunea de a extrage dintr-un coș ordinea evoluției pe scenă a elevilor, în timp real, spontaneitatea elevilor ieșind în evidență într-un mod constructiv.

O surpriză ne-a făcut eleva Ivaniciuc Elena, care a interpretat la fluier „Mai am un singur dor”, ea fiind și cea care a asigurat fundalul sonor colegilor care au recitat din Eminescu, alegând, totodată, să recite toată poezia „Glossă”, într-un mod original, descoperindu-și o nouă pasiune, versurile. Ne-am bucurat de vocile inconfundabile ale fetelor care sunt nelipsite de la biserică, ele fiind parte din corul bisericilor, și care au interpretat într-un mod original cântece pe versurile poetului sufletelor noastre: Antica Carla, „Eminescu”, iar Alexa Beatrice, acompaniată de fratele său la acordeon, poezia „O, rămâi...”.

O surpriză a venit și din partea elevei olimpice Dumitraș Iuliana, care a prezentat viața și opera poetului, mai mult, și-a exprimat dorința de a urma profilul „filologie” la liceul care poartă numele poetului din capitala Moldovei, Iași. Îi urăm succes la examene și ne bucurăm că ai noștri olimpici la limba și literatura ucraineană excelează și la limba și literatura română.

Versurile lui Eminescu să ne fie liniște, inspirație pentru a prețui prezentul, căldură pentru suflete în zilele reci – la propriu sau la figurat – îndemn și lecții de viață!

Claudia SEMCIUC

Mihai Eminescu

La Bucovina

N-oi uita vreodată, dulce Bucovină,
Geniu-ți romantic, munții în lumină,
Văile în flori,
Râuri resăltânde printre stânce nalte,
Apele lucinde-n dalbe diamante
Peste câmpii-n zori.

Ale sorții mele plângeri și surăse,
Îngânate-n cânturi, îngânate-n vise
Tainic și ușor,
Toate-mi trec prin gându-mi, trec pe dinainte,
Înima mi-o fură și cu dulci cuvinte
Îmi șoptesc de dor.

Numai lângă sânu-ți geniile rele,
Care îmi descântă firul vieții mele,
Parcă dormita;
Mă lăsară-n pace, ca să cânt în lume,
Să-mi visez o soartă mândră de-al meu nume
Și de steaua mea.

Când pe bolta brună tremură Selene,
Cu un pas melodic, cu un pas alene
Lin în calea sa,
Eol pe-a sa arpă blând răsunătoare
Cânt-a nopții dulce, mistică cântare,
Cânt din Valhala.

Atunci ca și silful, ce n-adoarme-n pace,
Înima îmi bate, bate, și nu tace,
Tremură ușor,
În fantazii mândre ea își face cale,
Peste munți cu codri, peste deal și vale
Mână al ei dor.

Mână doru-i tainic colo, înspre tine,
Ochiul îmi sclipește, genele-mi sunt pline,
Înima mi-e grea;
Astfel, totdeauna când gândesc la tine,
Sufletul mi-apasă nouri de suspine,
Bucovina mea!



La steaua

La steaua care-a răsărit
E-o cale-atât de lungă,
Că mii de ani i-au trebuit
Luminii să ne-ajungă.

Poate de mult s-a stins în drum
În depărtări albastre,
Iar raza ei abia acum
Luci vederii noastre,

Icoana stelei ce-a murit
Încet pe cer se suie:
Era pe când nu s-a zărit,
Azi o vedem, și nu e.

Tot astfel când al nostru dor
Pieri în noapte-adâncă,
Lumina stinsului amor
Ne urmărește încă.

În ziua de 15 ianuarie 2025, în județul Suceava, numeroase școli unde este studiată limba maternă ucraineană au sărbătorit cu emoție și creativitate 175 de ani de la nașterea poetului național Mihai Eminescu și Ziua Culturii Naționale. În cadrul acestor evenimente, elevii și profesorii au transformat dragostea pentru cultură într-un omagiu adus geniului eminescian, prin activități artistice, literare și educative care au unit generațiile într-un spirit de admirație și respect pentru moștenirea sa culturală.

La Școala Gimnazială Paltinu, elevii clasei I, sub îndrumarea profesoarei Elena-Elizabet Sauciu, au creat o dioramă inspirată de poezia „Somnoroase păsărele”. Expoziția 3D realizată de micii artiști a ilustrat peisaje eminesciene, aducând în prim-plan talentul și imaginația acestora. Elevii clasei a VIII-a, coordonați de profesoara Constantina Bursuc, au participat la ateliere plastice și au realizat un colaj de cântece și poezii pe versurile lui Eminescu.

Copiii de la Școala Gimnazială Argel, alături de profesoara Cerasela Ciornei, au celebrat opera eminesciană prin recitaluri de poezie, exprimând

UCRAINENII DIN SUCEAVA, OMAGIINDU-L PE MIHAI EMINESCU

recunoștință pentru moștenirea culturală. De asemenea, Școala Gimnazială Călinești a organizat momente muzicale inspirate de versurile poetului, sub coordonarea profesoarei Loredana Mândraș-teanu.

Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava a sărbătorit Ziua Școlii printr-o succesiune de evenimente în care s-au implicat majoritatea cadrelor didactice: club de debate, dramatizarea poemului „Luceafărul”, concursuri de poezie, Caravana Eminescu, „Gând pentru Eminescu” – videoclip de promovare a școlii, expoziții de lucrări plastice, momente poetice.

Conferința științifică internațională „Abordarea multidisciplinară a operei eminesciene”, ediția a III-a, desfășurată în format hibrid (fizic și online) la Colegiul Național „Mihai Eminescu” din Suceava, organizată de directorul colegiului, prof. dr. Silvia-Corina Nuțu, prof. Raluca Cîrțu, prof. dr. Anca Gorban Cojocar și prof. Florentina Năsulea, a avut o participare numeroasă, cu reprezentanți ai Universității „Ștefan cel Mare” din Suceava, Universității Naționale „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți, Ucraina, Universității de Stat din Moldova. De asemenea, s-au alăturat acestei manifestări profesori de la instituțiile partenere, în diverse proiecte educaționale, încheiate între colegiul sucevean și școli din Ucraina: Colegiul Pedagogic al Universității Naționale „Iurii Fedkovyci” din Cernăuți, Liceul „Liderul” din Boian, Complexul Instructiv-Educativ Dymka.

Evenimentele desfășurate în județul Suceava au arătat respect și admirație pentru opera lui Mihai Eminescu, promovând valorile culturii române în rândul noilor generații. Aceste activități au avut ca scop aprofundarea cunoștințelor despre marele poet și cultivarea interesului pentru literatură și artă.

Sursa: www.uur.ro



COMUNITATEA UCRAINEANĂ ARE, DIN NOU, UN REPREZENTANT LA MINISTERUL EDUCAȚIEI



Învățământul în limba ucraineană are, din nou, un reprezentant dedicat la Ministerul Educației, o reușită extrem de importantă pentru comunitatea ucraineană. După o perioadă de peste patru ani în care acest post esențial a lipsit din organigrama ministerului, începând cu data de 8 ianuarie, prin eforturile susținute ale Uniunii Ucrainenilor din România și prin demersurile parlamentare constante ale domnului Nicolae-Miroslav Petrețchi, a fost reînființată funcția de consilier alocat intereselor educaționale ucrainene.

Acest post a dispărut în urmă cu câțiva ani, în urma unui artificiu prin care fostul ocupant al funcției a transformat poziția de consilier în una de funcționar public, transferând-o ulterior la un alt departament, modalitate prin care și-a securizat propriul interes, dar a lăsat comunitatea ucraineană fără reprezentare educațională.

„Doamna Mariana Bilici, directoarea Școlii din Poienile de sub Munte, a preluat această poziție de consilier la Ministerul Educației și, de acum înainte, se va ocupa de toate aspectele legate de învățământul în limba ucraineană”, anunță președintele UUR pe pagina sa de Facebook.

„Miercuri am avut o primă întâlnire oficială cu doamna Bilici, iar printre prioritățile sale se numără colaborarea cu școlile, profesorii, inspectorii de specialitate, organizarea olimpiadelor, concursurilor și coordonarea proceselor esențiale, cum ar fi Evaluările Naționale și Bacalaureatul pentru elevii ucraineni. De asemenea, va lucra îndeaproape cu refugiații pentru a răspunde nevoilor educaționale ale acestora”, a scris Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Președintele UUR a amintit că, de-a lungul anilor, a semnalat constant lipsa acestui post și impactul negativ pe care a avut-o această situație asupra educației în limba ucraineană. „În cadrul discuțiilor mele cu miniștrii Educației, am evidențiat nevoia stringentă de a avea o persoană care să coordoneze toate aspectele legate de învățământul în limba maternă. În plus, la Consfăturile Naționale anuale organizate de UUR, această temă a fost mereu în centrul atenției, fiind însoțită de scrisori deschise și alte inițiative oficiale. Succesul obținut confirmă că dialogul constant și implicarea reală dau rezultate. Le mulțumesc colegilor din UUR pentru sprijinul oferit în acest demers și mă bucur că am reușit, împreună, să redăm comunității noastre o funcție de maximă importanță. Vom continua să o sprijinim pe doamna Mariana Bilici printr-o colaborare strânsă, astfel încât învățământul în limba ucraineană să se dezvolte și să fie o resursă valoroasă pentru generațiile viitoare”, a mai afirmat Nicolae-Miroslav Petrețchi.

„O felicit și îi urez mult succes doamnei Mariana Bilici în această misiune importantă, o asigur de sprijinul întregii comunități ucrainene, sunt convins că va avea o reprezentare puternică pe funcție, va fi o prezență implicată și devotată sprijinirii învățământului în limba ucraineană și, cu toții, vom face noi pași concreți pentru viitorul educației tinerilor noștri. Mulțumesc, totodată, reprezentanților Ministerului Educației pentru deschiderea arătată și înțelegerea importanței acestui demers”, a conchis președintele UUR, deputatul Nicolae-Miroslav Petrețchi.

Sursa: www.uur.ro

FESTIVALUL FILMULUI MINORITĂȚILOR DIN IAȘI

În baza unei frumoase colaborări de mai mulți ani cu Primăria municipiului Iași, respectiv cu instituțiile subordonate acesteia, și în baza Acordului de colaborare încheiat între Filiala Iași a UUR și Casa de Cultură a municipiului Iași „Mihai Ursachi”, filiala noastră a participat la cea de-a IV-a ediție a acțiunii „Multiculturalitatea în arta cinematografică”. Acțiunea s-a desfășurat în perioada 24 octombrie – 28 noiembrie 2024, în sala „Diotima” a Casei de Cultură a municipiului Iași, în urma proiectului inițiat de către doamna Petronela Vaslui, secretar ar-



tistic pentru minorități din cadrul Casei de Cultură „Mihai Ursachi”. La eveniment, au participat reprezentanții minorităților, oameni de cultură și artă ieșeni, profesori și elevi din partea instituțiilor de învățământ liceal și universitar, reprezentanți ai organelor locale și alți invitați. Filmele propuse de către fiecare comunitate în parte au fost proiectate în ordinea alfabetică a minorităților, fiind prefăcute cu detalii despre film și realizatorul acestuia de către conf. univ. dr. Ioana Petcu (UNAGE Iași). Din partea Primăriei municipiului Iași, a participat dl Moshe Groper, consilier al primarului Mihai Chirica pe probleme etnice, care a prezentat un cuvânt de salut din partea edilului.

În prima zi a festivalului, 24.10.2024, din partea etniei armene, a rulat filmul documentar „Miu-tyun”, cu Virgil Ianțu, în prezența regizoarei Armine Vosganian. Ziua a doua a festivalului, 31.10.2024, a revenit comunității evreilor, care a propus spre vizionare filmul „Concertul”, regizor Radu Mihăileanu, iar ziua a treia a revenit comunității rromilor, care s-a prezentat cu filmul documentar „De ce nu plângem”, în regia prof. univ. Delia Grigore, în care a fost prezentată povestea adevărată privind deportarea rromilor în Transnistria. Comunitatea elenă, în cea de-a patra zi a festivalului, 7.11.2024, a prezentat filmul „Z”, în regia lui Costa Gavraș. Festivalul a continuat în cea de-a cincea zi, 14.11.2024, cu filmul „Războiul rece”, regizor Pawel Pawlikowski, propus de comunitatea polonezilor din Iași. Comunitatea rușilor-lipoveni s-a prezentat în cea de-a șasea zi a festivalului (21.11.2024) cu filmul „Copilăria lui Ivan”, în regia lui Andrei Tarkovski.

Festivalul s-a încheiat în ziua de 28 noiembrie 2024, cu proiecția filmului artistic „Luxemburg, Luxemburg”, o comedie ucraineană din anul 2022, scrisă și regizată de Antonio Lukich. Filmul a avut premiera la secțiunea Orizonturi a celei de-a 79-a ediții a Festivalului de Film de la Veneția. Mai târziu, a fost proiectat la Festivalul Internațional de



Film de la Toronto. Pelicula are la bază povestea a doi frați gemeni ucraineni, care pleacă să-și vadă pentru ultima oară tatăl înstrăinat, aflat pe moarte în Luxemburg, departe de casă.

Antonio Lukich, născut în 1992, cunoscut profesional ca Antonio Lukich, este un tânăr regizor de succes ucrainean, născut la Ujhorod, Ucraina. De-a lungul carierei sale, Antonio s-a bucurat de numeroase succese, obținând premii la nivel național, fiind recunoscut și la nivel internațional. Este absolvent al Universității Naționale de Teatru, Film și Televiziune din Kiev, iar premiile obținute i-au adus titlul de Artist Emerit al Ucrainei.

La finalul acțiunii, organizatorii și reprezentanții minorităților și-au exprimat dorința ca acțiunea să fie continuată și în anul 2025 în același format de bază, cu unele îmbunătățiri care vor fi convenite între conducerea Casei de cultură și președinții comunităților etnice din Iași (expoziții, scurte programe artistice, alte materiale de promovare a comunităților). În acest sens, sugerăm Comisiei pentru cultură a UUR să ne sprijine în găsirea și procurarea celor mai bune filme clasice sau moderne ale regizorilor ucraineni, cu subtitrare în limba română, pentru a fi prezentate la viitoarele festivități și cu alte ocazii, având în vedere că la astfel de acțiuni participă reprezentanți ai organelor locale și ale instituțiilor și organizațiilor cu care colaborăm.

La finalul prezentării filmului, în cuvântul subsemnatului, am făcut o scurtă retrospectivă a activităților desfășurate de filiala noastră pe parcursul anului și am prezentat câteva gânduri privind activitatea noastră de viitor și disponibilitatea de a colabora cu autoritățile locale, organizațiile și instituțiile ieșene care au preocupări comune cu ale comunităților naționale din Iași, în general, și cu ale filialei noastre, în particular.

Victor HRIHORCIUC,
prim-vicepreședintele Filialei Iași a UUR

Urări de început de an, din Botoșani



Anul 2025 a început cu urări de bine din partea „Omului către Om”, din partea elevului către profesor, din partea grupurilor de colindători și urători către gazde. Gazdă a fost toată România, toată umanitatea care respectă tradițiile, dar, pentru ucrainenii din Botoșani, Maramureșul a fost o gazdă primitoare, unde colindele au răsunat la cel mai mare eveniment dedicat obiceiurilor de iarnă, „Festivalul Internațional de Colinde, Datini și Obiceiuri de Iarnă la Ucrainenii”, ediția cu numărul XXXII. Cu această ocazie, aducem mulțumiri întregii comunități, dar mai ales Filialei Maramureș a UUR, domnului președinte al filialei, Miroslav Petrețchi, pentru că a făcut posibil acest eveniment, pentru că fiecare întâlnire de acest gen reprezintă o lecție, un prilej de a face schimb de experiențe, de a vorbi în graiul strămoșesc, de a ne îmbrăca straiele tradiționale păstrate cu sfințenie în lăzile de zestre.

În același registru, de sărbătoare, dorim să vă aducem la cunoștință faptul că ai noștri copii au ajuns tineri de seamă, studenți la universități de prestigiu din întreaga țară, dar, cu această ocazie, unii dintre ei s-au întors, au îmbrățișat din nou tradițiile bunicilor și au plecat în grupuri bine organizate către gazdele primitoare, pentru a le colinda sau pentru a le ura un an mai bun.

Tinerii noștri, care au fost îndrumați spre muzică și școlarizați inițial cu sprijinul Uniunii Ucrainenilor din România, au cântat și au pus în scenă secvențe

specifice Sărbătorii Noului An, acompaniind veselii „căuți”, efervescenții urși, năzdrăvanele căprițe bolnave și jovialele, măști care asigură protecție împotriva spiritelor malefice.

Moartea și învierea personajelor reprezintă sfârșitul vechiului an și un început sănătos al noului an, iar simbolistica este diversă: masca cerbului simbolizează dreptatea, originalitatea, maiestruozitatea; calul – prin jocul său – simbolizează protecția gospodăriilor împotriva nenorocirilor, fiind, în același timp, prietenul omului, acesta reușind să identifice și să fugărească spiritele rele. Îmi amintesc că și în nuvelele scrise de Sadoveanu calul era cel care „simțea” originea „neortodoxă” a „iezilor” care veneau de „La Hanul lui Mânjoală”, așadar obiceiurile sunt vechi și prețioase, nu doar simple acte dramatice improvizate. Au un scenariu și o încărcătură emoțională care trece dincolo de timp, fie el vechi sau nou...

Partea interesantă este că elevele din formația de dansuri „Primăvara”, unele dintre ele olimpice la limba și literatura ucraineană, nu s-au dat deoparte în a regiza aceste momente specifice vestirii Noului An, și, alături de tineri români și ucrainenii din comunitatea locală, au făcut spectacole, dând culoare Văii Siretului și gospodăriilor care și-au deschis porțile.

Imaginile vorbesc de la sine despre Apostol Livia, Apostol Ana, Dumbravă Alexandru, Ciornodolea Paula, Marian Damian, Chelimândră Denisa, Botlung Denis și despre alți tineri talentați care



sunt premiați la diverse concursuri de muzică populară, apar la diverse posturi de televiziune, dansează și cântă în ansamblul Organizației locale Rogojești UUR, unii dintre ei făcând parte și din formația de dansuri. Așadar, viitorul „sună bine”.

Uitați-va atent la fotografii și veți observa că în orice ipostază – de interpreți, instrumentiști, dansatori sau personaje dramatice din scenele regizate cu prilejul Noului An – ai noștri sunt la înălțime, fapt pentru care, și pe această cale, îi felicităm!

Claudia SEMCIUC

Ansamblul „Kolomeika” din Siret, la Tabăra Națională de Fizică, Astronomie și Astrofizică Marian Dacian Bica

În perioada 3-7 ianuarie 2025, s-a desfășurat, la Vatra Dornei, județul Suceava, Tabăra Națională de Fizică, Astronomie și Astrofizică „Marian Dacian Bica”.

Organizatorii acestui eveniment educațional au fost Inspectoratul Școlar Județean Suceava, Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava și Societatea Științifică „Cygnus” – centru UNESCO. În ultimii 10 ani, partener al respectivelor evenimente a fost și Uniunea Ucrainenilor din România – Filiala Su-

ceava, care, prin ansamblurile de dansuri ucrainene de la Bălcauți, Negostina și Siret, a prezentat participanților frânturi din patrimoniul cultural al minorității ucrainene din România.

La festivitatea de deschidere a ediției din acest an, care a avut loc în data de 3 ianuarie

2025, la Casa de Cultură a municipiului Vatra Dornei, au participat membrii ansamblului Kolomeika din Siret, coordonat de doamna profesor Florica Zirca Ianoș, consilier local din partea UUR în cadrul Consiliului Local al orașului Siret.

Dansurile ucrainene au încântat audiența, iar dansurile de societate au demonstrat că multiculturalitatea este acasă la ea în Bucovina.

Domnul inspector școlar general adjunct din cadrul Inspectoratului



Școlar Județean Suceava, prof. dr. Petru Crăciun, a apreciat colaborarea cu Uniunea Ucrainenilor din România și implicarea conducerii acesteia în susținerea minorității ucrainene, în mod special la nivelul județului Suceava.

Ilie SAUCIUC,
președintele Filialei Suceava a UUR

Festivalul-Concurs Internațional „У світлі Різдва” din Cernăuți – îndemn la solidaritate și speranță

Ediția a doua a Festivalului-Concurs Internațional „У світлі Різдва” („În lumina Crăciunului”), eveniment organizat de Agenția de Artă – Centrul de Producție „Ucraina Ednae”, reprezentată de dna director Oksana Roșka, în colaborare cu Consiliul Regional Cernăuți și cu Departamentul de Politică Socială al Consiliului Local Cernăuți, s-a desfășurat într-un context aparte, marcat de dificultăți, dar și de o mobilizare impresionantă. Evenimentul, care a avut loc în perioada 13-14 decembrie 2024, în format fizic, și, online, între 24-31 decembrie 2024, a reunit copii și tineri talentați din mai multe regiuni ale țării, dar și de peste hotare. Acest festival nu a fost doar o celebrare a artei și a tradițiilor de Crăciun, ci a avut ca scop principal colectarea de fonduri pentru sprijinirea militarilor care luptă pe frontul din estul Ucrainei. Într-o perioadă dificilă pentru țară, evenimentul a demonstrat puterea solidarității și a creativității în mobilizarea comunităților pentru o cauză nobilă.



Orașul Cernăuți, un centru cultural recunoscut pentru diversitatea sa etnică și istorică, a oferit un cadru ideal pentru această manifestare. Participanți din diferite colțuri ale țării și de peste hotare s-au adunat pentru a sărbători frumusețea Crăciunului prin muzică și dans. Decorurile, luminile și colindele tradiționale au adus publicului o emoție profundă și un sentiment de speranță. Prima etapă a concursului, desfășurată în format fizic, a reunit peste 100 de concurenți de diverse categorii de vârstă. Aceștia au urcat pe scena Palatului Academic din Cernăuți, oferind interpretări emoționante ale colindelor, cântecelor tradiționale și pieselor muzicale contemporane. Copiii și tinerii participanți au impresionat prin talentul, dăruirea și emoția transmise publicului, demonstrând că arta poate fi o punte de speranță chiar și în cele mai dificile vremuri. Sub îndrumarea prof. Ionuț Hîrceag și prof. Delia Martineac, trei eleve ale Colegiului Național „Mihai Eminescu” din Suceava au fost la înălțime prin evoluția lor deosebită: Filip Ioana a obținut Premiul Grand Prix, Jumaishi Emilia a obținut premiul I, iar Sandu Ariana – premiul al II-lea. Delegația din Suceava a fost însoțită de prof. Anamaria Popescu, consilier educativ al Colegiului Național „Mihai Eminescu”. Juriul, format din personalități ale lumii artistice, a apreciat calitatea interpretărilor și implicarea tuturor concurenților.

Festivalul-Concurs Internațional „У світлі Різдва” a fost mai mult decât un eveniment artistic; a fost o declarație de solidaritate și speranță. În ciuda provocărilor cu care se confrunta poporul ucrainean,



nean, am putut vedea cum muzica poate fi o forță unificatoare, capabilă să inspire și să aducă lumină chiar și în cele mai grele și întunecate momente. Cu toții am remarcat efortul extraordinar depus de organizatori pentru a asigura desfășurarea evenimentului în condiții cât mai bune. Într-un context complicat, în care infrastructura energetică este afectată, iar amenințările la adresa siguranței sociale sunt constante, evenimentul a fost un succes, datorită coordonării riguroase a întregii echipe de lucru și a sprijinului comunității locale.

Această ediție a festivalului ne-a arătat încă o dată cum tradițiile și talentul pot susține o cauză nobilă, oferind sprijin moral și material celor care apără libertatea și viitorul Ucrainei. Manifestarea a constituit un prilej unic de celebrare a Crăciunului în spirit de solidaritate, pace și reziliență.

Delia MARTINEAC

ÎNTÂMPINAREA SĂRBĂTORILOR DE IARNĂ LA NEGOSTINA

Suntem în mijlocul anotimpului alb, este iarnă, uneori mai blândă, alteori mai geroasă, iar sărbătorile creștine au trecut repede, cu multă bucurie, mai ales aici la noi, în frumoasa Bucovina, unde trăiesc și mulți ucraineni. Toate obiceiurile și tradițiile moștenite au fost respectate de majoritatea oamenilor creștini. S-au făcut minuțioase pregătiri pentru întâmpinarea Nașterii Domnului nostru Iisus Hristos, pentru întâmpinarea Anului Nou și a sărbătorii Sfântului Vasile, pentru întâmpinarea Botezului lui Iisus Hristos de către Ioan Botezătorul sau, cum spunem noi aici, a Bobotezei, când casele creștinilor au fost binecuvântate și sfințite de către preoții parohiilor.

Doresc să prezint puțin obiceiurile din Negostina, județul Suceava, unde 80 la sută din populație sunt ucraineni.



Aici, în Negostina, încă se păstrează datinile străbune. În seara de Ajun, gospodinele pregătesc cina numai cu bucate de post, cu cele 12 feluri sau măcar 7 feluri de bucate, care au fost preparate în vechiul cuptor, de unde iese o delicată aburindă, cu un gust deosebit, pentru întreaga familie. Copiii mici umblă cu colinda de pe la orele amiezii, iar, seara, după ora 21 pornesc grupuri de flăcăi pe la



casele fetelor, toată noaptea, cu muzică, mai ales, cu trompeta. Toate colindele sunt interpretate în limba noastră maternă, adică ucraineana. Sărbătorile durează două săptămâni, iar creștinii participă la toate slujbele bisericești, unde răsună un număr mare de colinde moștenite din străbuni, numai în limba ucraineană. Se fac vizite între rude, prieteni, cunoscuți, iar, înainte de a intra în casă, sunt obligați să colinde la fereastră.

Grupul vocal ucrainean „Vocile Negostinei”, condus de doamna profesoară de limba ucraineană Antoneta Crainiciuc, a fost invitat să colinde la biserica „Sfânta Treime” din Siret, păstorită de către părintele Ioan Hapenciuc. A fost o mare bucurie și am simțit emoție atunci când ne-au invitat să răspundem la Sfânta Liturghie alături de corul bisericii, iar rugăciunea „Tatăl Nostru” am interpretat-o, în limba ucraineană, în varianta lărgită. Biserica a fost neîncăpătoare pentru creștinii prezenți în număr mare, pe data de 5 ianuarie 2025, când am sărbătorit și Ajunul Bobotezei. S-au interpretat mai multe colinde ucrainene, iar cei prezenți au rămas cu

momente foarte plăcute, unii chiar au colindat cu noi, că doar în Siret sunt mulți ucraineni. Grupul nostru a mai fost invitat, cu o lună în urmă, la Festivalul Colindelor Ucrainene (ediția a XXIV-a), care s-a desfășurat pe scena Casei de Cultură din Siret, în ziua de 15 decembrie 2024, organizat de Uniunea Ucrainenilor din România – Filiala Suceava, unde s-au prezentat mai multe formații și grupuri de colindători din județ, fiecare cu cele mai reprezentative colinde.

La data de 18 decembrie 2024, grupul „Vocile Negostinei” a fost invitat să colinde la Festivalul minorităților, organizat de către Centrul Cultural Bucovina, care s-a desfășurat în localitatea Poiana Micului – Suceava, într-un frumos Cămin Cultural al minorității poloneze. Aici au luat parte mai multe formații artistice ale minorităților conlocuitoare din județul Suceava, iar ceea ce m-a impresionat mai mult a fost organizarea deosebită și apreciată de toți. Fiecare minoritate participantă a adus câte 1-2 feluri de preparate specifice pentru seara de Ajun, fiind organizată o frumoasă expoziție culinară. Colindele au răsunat în limbile ucraineană, polonă, germană, romă și română.

Sărbători frumoase, voie bună, distracție, bună dispoziție sunt cuvinte care le reprezintă pe ucrainenii adevărați.

Tot în luna ianuarie, sărbătorim și pe coordonatoarea grupului nostru, doamna profesoară Antoneta Crainiciuc. Tânără, plină de idei inovatoare este mereu foarte activă. Totodată, participă cu elevii ei la diferite concursuri și olimpiade școlare, unde culege toate premiile posibile. Din partea grupului „Vocile Negostinei”, toate gândurile bune și frumoase, cu mult drag îi spunem „La mulți ani minunați ca ea”!

„La mulți ani”, tuturor în 2025!

Felicia GRIGORAȘ

„VIAȚA ȘI ACATISTUL SFÂNTULUI MARE MUCENIC IOAN CEL NOU DE LA SUCEAVA” – UN DAR DE SUFLET ȘI PENTRU SUFLET

„Acatistul Sfântului Mare Mucenic Ioan cel Nou de la Suceava”, redactat și tradus de preotul Mihai Cobziuc, consilier eparhial, responsabil al Biroului Relații cu Minoritățile, reprezintă un proiect de suflet și pentru suflet, realizat în cadrul protocolului de cooperare încheiat între Arhiepiscopia Sucevei și Rădăuților și Uniunea Ucrainenilor din România (UUR), menit să promoveze dialogul intercultural și spiritual. Lucrarea, editată bilingv în limbile română și ucraineană, cu binecuvântarea Înaltpreasfințitului Părinte Calinic, Arhiepiscop al Sucevei și Rădăuților, și cu sprijinul financiar al UUR, este o inițiativă deosebită care pune în lumină atât viața Sfântului, cât și semnificația sa spirituală pentru credincioșii din Bucovina și din întreaga țară.

Volumul include atât viața Sfântului Mare Mucenic Ioan cel Nou de la Suceava, cât și acatistul acestuia, oferind credincioșilor o perspectivă completă asupra vieții martiriului și a influenței spirituale în spațiul ortodox. Formatul bilingv facilitează accesul la text atât pentru vorbitorii de română, cât și pentru cei de ucraineană, contribuind la unitatea spirituală și culturală a celor două comunități.

Sfântul Ioan cel Nou s-a născut în orașul Trapezunt (azi în Turcia), într-o familie creștină, fiind cunoscut pentru viața sa virtuoză și pentru curajul de a-și mărturisi credința în Hristos. Negustor de profesie, Sf. Ioan a călătorit în diverse țări pentru a-și desfășura activitatea, dar pretutindeni și-a menținut valorile creștine și a propovăduit cuvântul Domnului. Aflându-se într-o călătorie spre Cetatea Albă, Sfântul Ioan a fost denunțat de un negustor invidios și forțat să renunțe la credința sa. Refuzând să facă acest compromis, a fost supus unor chinuri groaznice și, în cele din urmă, martirizat în anul 1330. Moaștele sale au fost aduse la Suceava în 1402, la cererea domnitorului Alexandru cel Bun, și de atunci au devenit o sursă de har și binecuvântare pentru credincioșii care le cinstesc. Sfântul Ioan cel Nou este unul dintre cei mai iubiți sfinți din România, fiind considerat ocrotitorul Bucovinei. Moaștele sale se află la Mănăstirea care-i poartă numele și atrag an de an mii de pele-

Acatistul, prin limbajul său bogat și profund, invită credincioșii să reflecteze asupra vieții și sacrificiului Sfântului Ioan cel Nou, oferindu-le o modalitate concretă de a se apropia de Dumnezeu prin rugăciune. Redactarea textului este clară și accesibilă, păstrând solemnitatea și frumusețea limbajului liturgic. Traducerea realizată de pr. Mihai Cobziuc reușește să conserve nuanțele și profunzimea rugăciunii ortodoxe, oferind o versiune ucraineană fidelă originalului românesc.

Această lucrare are o dublă valoare. Pe de o parte, este un instrument de rugăciune pentru credincioșii ortodocși din cele două comunități, iar, pe de altă parte, este un model de dialog intercultural prin intermediul credinței. Sfântul Ioan cel Nou de la Suceava, venerat atât de credincioșii ortodocși români, cât și de cei ucraineni, devine un simbol al unității spirituale.

Prezentarea volumului la Târgul de Carte Gaudemus de la București, ediția a XXXI-a, alături de un alt titlu important – „Pagini de literatură ucraineană” – evidențiază eforturile Uniunii Ucrainenilor din România de a promova cultura și spiritualitatea ucraineană în România. Lansarea a constituit un bun prilej de a sublinia importanța valorilor comune, într-un context în care dialogul intercultural este esențial pentru consolidarea relațiilor



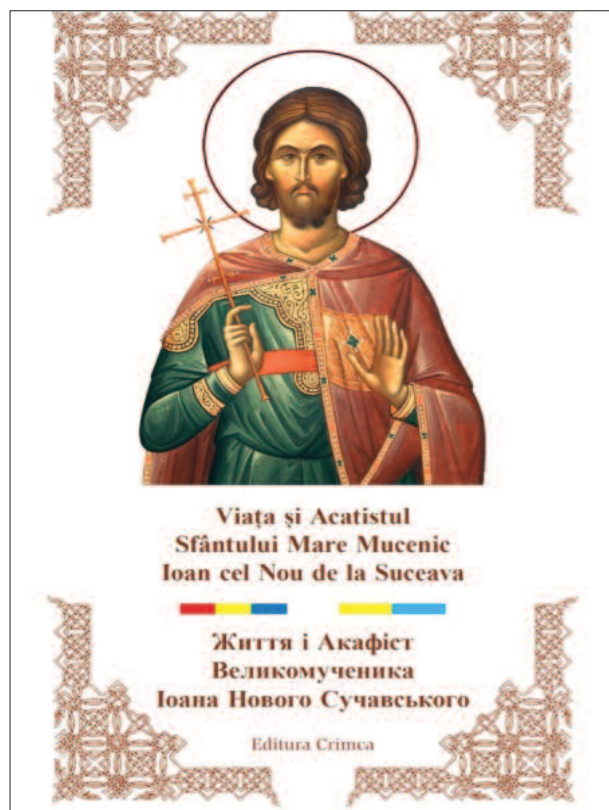
rini, mai ales în timpul hramului său, sărbătorit pe 2 iunie precum și pe 24 iunie (comemorarea aducerii moaștelor sale la Suceava). Pentru credincioșii din Bucovina, Sfântul Ioan cel Nou este un simbol al statorniciei în credință și al biruinței asupra nedreptății. Numeroasele minuni săvârșite de sfânt, inclusiv vindecări și ajutor în momente de grea încercare, îl aduc în rândul marilor mijlocitori către Dumnezeu.

Redactarea și publicarea Acatistului în format bilingv reprezintă o inițiativă deosebit de valoroasă, având în vedere contextul multicultural și multietnic al Bucovinei. Prin traducerea textului în limba ucraineană, lucrarea devine accesibilă unei comunități largi de credincioși, facilitând unitatea spirituală și culturală dintre români și ucraineni.

se vor ruga Sfântului Ioan cel Nou, ci vor simți o legătură mai profundă cu tradiția, spiritualitatea și istoria credinței noastre. Astfel, lucrarea își câștigă pe deplin locul în inimile și casele credincioșilor.

„Viața și Acatistul Sfântului Mare Mucenic Ioan cel Nou de la Suceava” este o lucrare valoroasă care îmbină frumusețea spiritualității ortodoxe cu misiunea culturală. Redactarea bilingvă și calitatea editorială fac din acest volum un punct de referință în literatura religioasă contemporană, iar colaborarea dintre Arhiepiscopia Sucevei și Rădăuților și Uniunea Ucrainenilor din România contribuie la promovarea patrimoniului spiritual comun.

Delia MARTINEAC



Responsabilitatea pentru opiniile exprimate în paginile *Curierului ucrainean* revine, în exclusivitate, autorilor.

Redacția nu-și asumă obligațiile legate de conținutul materialelor și nu returnează articolele nepublicate.

CURIERUL UCRAINEAN

Strada Radu Popescu, nr. 15,
sector 1, București

Telefon: 021.222.0724,

Tel./fax: 021.222.0737

E-mail:

curierul.ucrainean@uur.ro

Redactor-șef:

Ioan Herbil

Redactor:

Ștefania Pietreanu

Tehnoredactare și culegere:

Ștefania Pietreanu

Tiparul executat la

Tipografia

„RCR PRINT”

ISSN 1223-5210